ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/508 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 2020

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Αφού ζήτησε τη γνώμη των κρατών μελών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 12 Αυγούστου 2019 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα (στο εξής: SSHR ή υπό εξέταση προϊόν) καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) και Ταϊβάν (στο εξής, από κοινού: οικείες χώρες), με βάση το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε την 28η Ιουνίου 2019 από την Ευρωπαϊκή Ένωση Χάλυβα (στο εξής: Eurofer ή καταγγέλλουσα) εξ ονόματος τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το σύνολο της ενωσιακής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Η καταγγελία περιλάμβανε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και τη συνακόλουθη πρόκληση σημαντικής ζημίας, τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

(3) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/104 της Επιτροπής ([3]), η Επιτροπή υπέβαλε τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σε καταγραφή όπως προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

1.2. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να επικοινωνήσουν μαζί της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την καταγγέλλουσα, γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στις οικείες χώρες, τις αρχές των οικείων χωρών, καθώς και γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες στην Ένωση, σχετικά με την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις που εξετάζονται στα τμήματα 2.3 και 5.2.3.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ινδονησίας (ΕΕ C 269I της 12.8.2019, σ. 1).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/104 της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2020, για την υποβολή σε καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ινδονησίας (ΕΕ L 19 της 24.1.2020, σ. 5).

1.3. **Δειγματοληψία**

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.3.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(7) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε αποφασίσει να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα εξετάζονταν σε εύλογο αριθμό, εφαρμόζοντας δειγματοληψία, και ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το προσωρινό δείγμα με βάση την παραγωγή και τον όγκο πωλήσεων στην Ένωση που αναφέρθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς, στο πλαίσιο της αξιολόγησης της κατάστασης πριν από την έναρξη της διαδικασίας, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τη γεωγραφική θέση τους. Το προσωρινό δείγμα που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτό αποτελούνταν από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που αντιπροσώπευαν πάνω από το 78 % της παραγωγής και το 88 % των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, και που βρίσκονται σε τρία διαφορετικά κράτη μέλη. Οι λεπτομέρειες για το εν λόγω προσωρινό δείγμα ήταν διαθέσιμες στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία είχαν τη δυνατότητα υποβολής παρατηρήσεων. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

(8) Ως εκ τούτου, το προσωρινό δείγμα ενωσιακών παραγωγών εγκρίθηκε. Αποτελούταν από την Aperam Belgium (στο εξής: Aperam), την Acciai Speciali Terni SpA (στο εξής: AST) και την OTK Stainless Oy (στο εξής: OTK). Το οριστικό δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.3.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(9) Η Επιτροπή, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(10) Δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς αναγγέλθηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη και παρείχαν τα στοιχεία που είχαν ζητηθεί. Λόγω του μικρού αριθμού απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία. Και οι δύο εισαγωγείς κλήθηκαν να συμπληρώσουν ένα ερωτηματολόγιο.

1.3.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στις οικείες χώρες*

(11) Λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των γνωστών παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στις οικείες χώρες, η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προέβλεπε τη δειγματοληψία μόνο στη ΛΔΚ και, επομένως, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, ώστε να αποφασιστεί εάν είναι απαραίτητη η δειγματοληψία και, εάν ναι, να επιλεγεί το δείγμα.

(12) Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την πρεσβεία της Δημοκρατίας της Ινδονησίας στις Βρυξέλλες, την Αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την Αντιπροσωπεία της Ταϊβάν στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

1.3.3.1. Ινδονησία

(13) Κατά την έναρξη της έρευνας υπήρχαν μόνο δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν είχε την πρόθεση να επιλέξει δείγμα. Δεν παρουσιάστηκαν άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Επομένως, η Επιτροπή διεξήγαγε την έρευνα για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδονησία.

1.3.3.2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

(14) Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ υπέβαλαν τα στοιχεία που τους ζητήθηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών εταιρειών, για τις οποίες θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Βάση για την επιλογή του δείγματος ήταν οι μεγαλύτεροι όγκοι εξαγωγών προς την Ένωση.

(15) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών υπό εξέταση παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της ΛΔΚ για την επιλογή του δείγματος. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

(16) Μετά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, δεδομένων των ελλείψεων των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από έναν Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, η Επιτροπή αποφάσισε να μην λάβει υπόψη τις συγκεκριμένες πληροφορίες βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ([4]).

(17) Ως αποτέλεσμα των ανωτέρω, το δείγμα των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων μειώθηκε σε δύο εταιρείες, οι οποίες καλύπτουν περίπου το 92 % των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας, ποσοστό που αντιστοιχούσε και πάλι σε υψηλό επίπεδο συνεργασίας.

1.3.3.3. Ταϊβάν

(18) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας δεν υπήρχε πρόβλεψη για δειγματοληψία στην Ταϊβάν, δεδομένου ότι υπήρχε μόνο ένας παραγωγός-εξαγωγέας που ήταν γνωστός στην Επιτροπή. Ωστόσο, λίγο πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημερώθηκε από την Αντιπροσωπεία της Ταϊβάν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ότι ενδέχεται να υπάρχουν 12 επιπλέον παραγωγοί-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Ταϊβάν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ζήτησε, κατά την έναρξη της διαδικασίας, από τα 13 μέρη να απαντήσουν στις ερωτήσεις της δειγματοληψίας και, στη συνέχεια, να απαντήσουν σε κάποιες άλλες ερωτήσεις που είχαν ως στόχο την αποσαφήνιση του ρόλου και των επακριβών δραστηριοτήτων τους. Βάσει αυτού, η Επιτροπή εντόπισε τελικά δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Ταϊβάν. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η διενέργεια δειγματοληψίας.

(19) Οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν περίπου το 56 % του συνολικού όγκου εξαγωγών από την Ταϊβάν στην Ένωση. Οι απαντήσεις 7 εκ των μερών της Ταϊβάν, με τα οποία επικοινώνησε η Επιτροπή κατά την έναρξη της διαδικασίας, αποκάλυψαν ότι οι εν λόγω εταιρείες ήταν στην πραγματικότητα ανεξάρτητα κέντρα παροχής υπηρεσιών και/ή έμποροι, και ότι οι περισσότεροι —αν όχι όλοι— εναπομείναντες εξαγωγείς της Ταϊβάν προς την Ένωση συνίσταντο από τα εν λόγω μέρη. Τα σχετικά κέντρα παροχής υπηρεσιών δεν διέθεταν εγκαταστάσεις θερμής ή ψυχρής έλασης και, επομένως, δεν πληρούσαν τις προϋποθέσεις για να θεωρηθούν παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, η προστιθέμενη αξία τους ήταν ήσσονος σημασίας σε σχέση με το κόστος των εισροών τους. Ωστόσο η Επιτροπή, κατόπιν των απαντήσεων που έλαβε από αυτούς στις ερωτήσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 18 ανωτέρω, τους απέστειλε στη συνέχεια συνοπτικό ερωτηματολόγιο, ώστε να αποκτήσει πλήρη εικόνα της λειτουργίας των εγχώριων και των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊβάν.

1.4. **Ατομική εξέταση**

(20) Αρχικά, τέσσερις Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που υπέβαλαν το έντυπο δειγματοληψίας ζήτησαν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διέθεσε το ερωτηματολόγιο ηλεκτρονικά κατά την ημέρα έναρξης της διαδικασίας ([5]). Επιπλέον, κατά την ανακοίνωση του δείγματος, η Επιτροπή ενημέρωσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα ότι ήταν υποχρεωμένοι να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο, εάν επιθυμούσαν να εξεταστούν μεμονωμένα. Ωστόσο, καμία από τις εταιρείες δεν υπέβαλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Επομένως, δεν χορηγήθηκε ατομική εξέταση.

1.5. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(21) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(22) Επιπλέον, η καταγγέλλουσα έδωσε στην καταγγελία της επαρκή —εκ πρώτης όψεως— αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν στην Ινδονησία και τη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η έρευνα θα κάλυπτε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί κατά πόσον πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού όσον αφορά την Ινδονησία και τη ΛΔΚ. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή απέστειλε σχετικά συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην ινδονησιακή και την κινεζική κυβέρνηση.

(23) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, στην καταγγέλλουσα, στους δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους δύο χρήστες που είχαν αναγγελθεί, στους εννέα παραγωγούς-εξαγωγείς στις οικείες χώρες και σε όλους τους άλλους οικονομικούς φορείς που αναγγέλθηκαν και ζήτησαν ερωτηματολόγιο. Τα ίδια ερωτηματολόγια διατέθηκαν και ηλεκτρονικά ([6]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.

([4]) Βλέπε τμήμα 3.2 του κανονισμού.
([5]) Βλέπε τη διεύθυνση https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2411.
([6]) Βλέπε τη διεύθυνση https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2411.

(24) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια ελήφθησαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, δύο χρήστες, τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς από την Ινδονησία, τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος από τη ΛΔΚ, τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς από την Ταϊβάν και ένα μη συνδεδεμένο κέντρο παροχής υπηρεσιών από την Ταϊβάν. Η ινδονησιακή κυβέρνηση έστειλε επίσης απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απέστειλε καμία απάντηση σε κανένα από τα δύο ερωτηματολόγια.

(25) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων μερών:

α) *Ενωσιακοί παραγωγοί και ενώσεις τους*

— Acciai Speciali Terni SpA, Terni, Ιταλία (στο εξής: AST),

— Aperam Stainless Belgium, Châtelet και Genk, Βέλγιο (στο εξής: Aperam),

— Outokumpu Stainless Oy, Tornio, Φινλανδία (στο εξής: OTK),

— Eurofer, Βρυξέλλες, Βέλγιο.

β) *Χρήστες στην Ένωση*

— Marcegaglia Specialties SpA, Mantova, Ιταλία (στο εξής: Marcegaglia).

γ) *Παραγωγοί-εξαγωγείς*

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία:

— PT Indonesia Tsingshan Stainless Steel, Τζακάρτα (στο εξής: ITSS),

— PT Indonesia Guang Ching Nickel and Stainless Steel Industry, Τζακάρτα (στο εξής: GCNS).

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

— Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd., Taiyuan (στο εξής: STSS), ο οικείος εξαγωγέας της στην τρίτη χώρα — Tisco Stainless Steel (H.K.) Ltd., Χονγκ Κονγκ (στο εξής: Tisco HK), και πέντε συνδεδεμένες εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ: Beijing Taigang Sales Co., Shanxi Taigang Bonded & Comprehensive, Taiyuan Iron & Steel (όμιλος) Fly Ash Comprehensive Utilization Co., Ltd., Taiyuan Taigang Daming Metal Products, Ltd. και Tianjin Tisco and TPCO Stainless Steel,

— Fujian Fuxin Special Steel Co., Ltd., Ximen (στο εξής: FSS),

— Zhenxhi Group Eastern Special Steel Co., Ltd., Jiaxing (στο εξής: Zhenshi).

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν:

— Yieh United Steel Co. (στο εξής: Yusco)· ο συνδεδεμένος με αυτόν παραγωγός Tang Eng Iron Works Co., Ltd. (στο εξής: Tang Eng)· το συνδεδεμένο με αυτόν κέντρο παροχής υπηρεσιών Yieh Mau Co. (στο εξής: YMC)· και ο συνδεδεμένος με αυτόν έμπορος Yieh Co., Ltd. (στο εξής: YCL), Kaohsiung (στο εξής, από κοινού: όμιλος Yusco),

— Walsin Lihwa Co., Tainan (στο εξής: Walsin).

Ανεξάρτητο κέντρο παροχής υπηρεσιών στην Ταϊβάν:

— YC INOX Ltd., περιφέρεια Changhua (στο εξής: YC INOX).

(26) Διεξήχθη διαβούλευση με την ινδονησιακή κυβέρνηση όσον αφορά τη διαδικασία του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού.

1.6. **Περίοδος της έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(27) Η έρευνα για την ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2018 έως την 30ή Ιουνίου 2019 (στο εξής: περίοδος της έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.7. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(28) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(29) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή SSHR. Πέντε Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(30) Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 21. Καμία απάντηση δεν ελήφθη από την κινεζική κυβέρνηση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.

(31) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της εν λόγω ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς διατύπωσαν παρατηρήσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

(32) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς.

(33) Στις 9 Σεπτεμβρίου 2019 η Επιτροπή δημοσίευσε ένα πρώτο σημείωμα για τον φάκελο (στο εξής: σημείωμα της 9ης Σεπτεμβρίου), με το οποίο ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερομένων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α) στοιχείο ε) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, την ενέργεια και το εργατικό δυναμικό, που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εντόπισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες (δηλαδή τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, τη Νότια Αφρική και την Τουρκία).

(34) Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από δύο Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και από την καταγγέλλουσα. Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

(35) Η Επιτροπή απάντησε στις ληφθείσες παρατηρήσεις σε δεύτερο σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με ημερομηνία 10 Οκτωβρίου 2019 (στο εξής: σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου). Η Επιτροπή κατάρτισε επίσης προσωρινό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σ' αυτό το στάδιο, η Βραζιλία ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, αλλά δεν έλαβε καμία παρατήρηση.

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(36) Το προϊόν που εξετάζει η παρούσα έρευνα είναι τα πλατέα προϊόντα έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ινδονησίας. Οι κωδικοί του εναρμονισμένου συστήματος (στο εξής: ΕΣ) παρατίθενται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(37) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό εξέταση προϊόν,

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των οικείων χωρών,

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, η οποία χρησίμευσε ως αντιπροσωπευτική χώρα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(38) Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(39) Ο Marcegaglia και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία ισχυρίστηκαν ότι οι «μαύροι» ρόλοι θα έπρεπε να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας. Ισχυρίστηκαν ότι η παρούσα έρευνα καλύπτει δύο διαφορετικούς τύπους ρόλων από ανοξείδωτο χάλυβα, ήτοι «λευκούς» και «μαύρους» ρόλους, και ότι, παρόλο που τόσο οι «μαύροι» όσο και οι «λευκοί» ρόλοι κατατάσσονται στους ίδιους κωδικούς ΕΣ (όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας), οι ιδιότητές τους και οι προβλεπόμενες χρήσεις διαφέρουν. Ο Marcegaglia υποστήριξε όσον αφορά τις φυσικές και χημικές ιδιότητές τους, μεταξύ άλλων, ότι οι «μαύροι» ρόλοι δεν είναι καν προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα όσον αφορά την αντοχή τους στη διάβρωση. Σύμφωνα με τον Marcegaglia πρόκειται για ημιτελή προϊόντα που δεν έχουν υποστεί ανόπτηση ή αποξείδωση.

(40) Επιπλέον, σύμφωνα με τον Marcegaglia, τα «μαύρα» SSHR κατασκευάζονται μέσω της θερμής έλασης πλακών και διατίθενται κατά κύριο λόγο, αν όχι και αποκλειστικά, σε επιχειρήσεις επανέλασης. Ο Marcegaglia υποστήριξε ότι τα «μαύρα» SSHR μπορούν ουσιαστικά να χρησιμοποιηθούν μόνο για περαιτέρω επεξεργασία (επανέλαση) σε αποξειδωμένους ρόλους ή ρόλους ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, και ότι υπάρχουν μόνο δύο επιχειρήσεις επανέλασης στην Ένωση, ήτοι ο Marcegaglia και ένα ακόμα πολύ μικρότερο μέρος. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι τα «μαύρα» SSHR, ως κατηγορία προϊόντων, ομοιάζουν πολύ περισσότερο στις πλάκες από ανοξείδωτο χάλυβα σε σχέση με τα «λευκά» SSHR, λόγω της εγγενούς φύσης τους ως ημιτελή προϊόντα.

(41) Ακόμη, σύμφωνα με τον Marcegaglia, τα «λευκά» SSHR αποτελούν τελικά προϊόντα που έχουν κατασκευαστεί μετά από ανόπτηση ή αποξείδωση «μαύρων» SSHR. Ως εκ τούτου, τα «μαύρα» SSHR αποτελούν απαραίτητη πρώτη ύλη για την παραγωγή «λευκών» SSHR, στον ίδιο βαθμό όπως τα πλατέα αποτελούν απαραίτητη πρώτη ύλη για την παραγωγή «μαύρων» SSHR. Επομένως, τα «λευκά» SSHR μπορούν να χρησιμοποιούνται χωρίς περαιτέρω επεξεργασία από τους τελικούς χρήστες για άμεση βιομηχανική εφαρμογή (π.χ. αυτοκινητοβιομηχανία, βιομηχανία μηχανημάτων και βιομηχανία πετροχημικών). Δίνονται σε εταιρείες κοπής ελασμάτων, κατασκευαστές σωλήνων και σε επιχειρήσεις ψυχρής έλασης για περαιτέρω επεξεργασία.

(42) Τέλος, τα σχετικά μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ενδιαφέρεται να προμηθεύει την αγορά με «μαύρους» ρόλους, καθώς οι παραγωγοί προτιμούν να χρησιμοποιούν οι ίδιοι τους «μαύρους» ρόλους που παράγουν για την περαιτέρω μεταποίησή τους σε «λευκούς» ρόλους και άλλα προϊόντα επόμενου σταδίου. Επομένως, σύμφωνα με τα εν λόγω μέρη, η ασφάλεια εφοδιασμού «μαύρων» ρόλων θα διακυβευόταν αν αυτοί περιλαμβάνονταν στο πεδίο εφαρμογής των όποιων μέτρων.

(43) Η Eurofer αντέκρουσε τους ισχυρισμούς των αιτιολογικών σκέψεων 39 έως 42. Επέμεινε, μεταξύ άλλων, ότι οι «μαύροι» και οι «λευκοί» ρόλοι είναι αμφότεροι πλατέα προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα με τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και χημική σύνθεση για την ίδια ποιότητα χάλυβα, ότι κατασκευάζονται από τις ίδιες πρώτες ύλες (κυρίως χρώμιο, σκραπ ανοξείδωτου χάλυβα και νικέλιο) και ότι η προστιθέμενη αξία για την επεξεργασία «μαύρων» ρόλων είναι περιορισμένη και αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 8 % του κόστους παραγωγής ενός «λευκού» ρόλου. Η Eurofer αναφέρθηκε επίσης σε συνολική μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών άνω των 2 εκατομμυρίων τόνων και ανέφερε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί και είναι πρόθυμος να ικανοποιήσει το σύνολο της ζήτησης για SSHR στην ενωσιακή αγορά, ανεξάρτητα από τον τύπο του προϊόντος. Επιπλέον, υποστήριξε ότι αρκετοί ενωσιακοί παραγωγοί κοινοποίησαν στους ιστοτόπους τους ότι είναι ικανοί και πρόθυμοι να παραδώσουν «μαύρους» ρόλους. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκε ότι η ασφάλεια του εφοδιασμού «μαύρων» ρόλων δεν τίθεται σε κίνδυνο, αλλά επισήμανε τον κίνδυνο καταστρατήγησης σε περίπτωση εξαίρεσης των «μαύρων» ρόλων.

(44) Η Επιτροπή ανέλυσε τους ισχυρισμούς. Όσον αφορά τα χαρακτηριστικά του προϊόντος, η έρευνα έδειξε ότι οι «μαύροι» ρόλοι και οι «λευκοί» ρόλοι έχουν την ίδια χημική σύνθεση. Συγκεκριμένα, οι «μαύροι» ρόλοι κατασκευάζονται από το ίδιο βασικό υλικό και, επομένως, έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τους «λευκούς» ρόλους ανάλογα με την ποιότητα του χάλυβα. Επομένως, οι «μαύροι» ρόλοι εμπίπτουν στις ίδιες κλάσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας με τους «λευκούς» ρόλους που καλύπτονται από τη διαδικασία και που ξεκινάνε με 7219 ή 7220. Οι εν λόγω κλάσεις εμπίπτουν αμφότερες

στο τμήμα «ανοξείδωτος χάλυβας» του κεφαλαίου 72 (σίδηρος και χάλυβας) της Συνδυασμένης Ονοματολογίας. Επιπλέον, οι «μαύροι» και οι «λευκοί» ρόλοι έχουν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά, καθώς έχουν παρόμοιες διαστάσεις. Οι «μαύροι» και οι «λευκοί» ρόλοι είναι εναλλάξιμοι για τις επιχειρήσεις επανέλασης με εγκαταστάσεις ανόπτησης και αποξείδωσης, το οποίο σημαίνει ότι, πράγματι, υπάρχει κίνδυνος καταστρατήγησης σε περίπτωση εξαίρεσης των «μαύρων» ρόλων από το πεδίο του υπό εξέταση προϊόντος.

(45) Όσον αφορά την εικαζόμενη έλλειψη ενδιαφέροντος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για την πώληση «μαύρων» ρόλων, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Αντιθέτως, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία είναι εξίσου διαθέσιμη για «μαύρους» και «λευκούς» ρόλους, και ότι, παρά τις δύσκολες συνθήκες της αγοράς, κατά την περίοδο της έρευνας πούλησε πολύ μεγάλες ποσότητες «μαύρων» ρόλων στην αγορά της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου (αλλά όχι αποκλειστικά) του Marcegaglia. Αυτό δείχνει ότι έχει ουσιαστικό συμφέρον να εξυπηρετήσει την αγορά.

(46) Σ' αυτή τη βάση, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι «μαύροι» και οι «λευκοί» ρόλοι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και ότι αποτελούν μία ενιαία ομάδα προϊόντων. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 έως 42 ανωτέρω απορρίπτονται.

(47) Αρκετά μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα SSHR πλάτους 1 600 mm και άνω, συμπεριλαμβανομένων των SSHR πλάτους 2 000 mm, θα έπρεπε να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας, διότι η εισαγωγή μέτρων αντιντάμπινγκ επί των ειδικών αυτών υλικών θα μείωνε ακόμη περισσότερο τη δυνατότητα αγοράς τους, καθώς είναι ήδη πολύ δύσκολο να τα προμηθευτεί κανείς. Επιπλέον, θα περιόριζε την ανταγωνιστικότητά των εν λόγω μερών έναντι μη ενωσιακών παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων μεγάλης διαμέτρου.

(48) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται. Τα SSHR πλάτους 1 600 mm ή περισσότερο έχουν τα ίδια βασικά χημικά χαρακτηριστικά με τα μικρότερα SSHR. Επίσης, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά, εκτός από το πλάτος. Τα SSHR μεγαλύτερου πλάτους θα μπορούσαν εύκολα να μετατραπούν σε μικρότερα SSHR με απλές εργασίες κοπής. Συνεπώς, θα υπήρχε κίνδυνος καταστρατήγησης σε περίπτωση που οι μεγαλύτεροι ρόλοι εξαιρούνταν από το πεδίο του υπό εξέταση προϊόντος.

(49) Η κοινοπραξία για τις εισαγωγές πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα [7] ισχυρίστηκε ότι οι ρόλοι με πάχος άνω των 10 mm θα πρέπει να εξαιρεθούν, δεδομένου ότι υπάρχουν μόνο δύο μονάδες στην Ένωση που είναι σε θέση να παράγουν SSHR πάχους άνω των 13 mm. Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι εξαίρεσης των εν λόγω ρόλων, οι οποίοι αναμφίβολα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρήσεις με όλους τους άλλους τύπους του προϊόντος που εμπίπτουν στο πεδίο αυτού. Επιπλέον, και όπως αναφέρεται από την ίδια την κοινοπραξία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει την ικανότητα να τα προμηθεύει. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Ινδονησία**

3.1.1. *Παραγωγοί-εξαγωγείς*

(50) Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας, υπήρχαν δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία, οι εταιρείες ITSS και GCNS. Οι εταιρείες συνδέονταν μεταξύ τους μέσω της μητρικής τους εταιρείας, της κινεζικής χαλυβουργικής Tsingshan Steel Group.

(51) Μαζί με την ινδονησιακή εταιρεία PT Bintang Delapan, η Tsingshan Steel Group ίδρυσε το βιομηχανικό πάρκο Indonesia Morwali Industrial Park (στο εξής: IMIP) στο Sulawesi, Ινδονησία [8]. Στην έρευνα συμμετείχαν οι ακόλουθες εταιρείες που συνδέονται μέσω της Tsingshan Steel Group και είναι εγκατεστημένες στο IMIP:

— η GCNS είναι καθετοποιημένος παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος που μεταποιεί το μετάλλευμα νικελίου σε «μαύρα» SSHR,

— η ITSS είναι καθετοποιημένος παραγωγός-εξαγωγέας που μεταποιεί το μετάλλευμα νικελίου σε πλάκες από ανοξείδωτο χάλυβα,

— η PT Sulawesi Mining Investment (στο εξής: SMI) είναι μεταλλουργείο που μεταποιεί το μετάλλευμα νικελίου σε σιδηρονικέλιο και, στη συνέχεια, σε πλάκες από ανοξείδωτο χάλυβα,

[7] Η εν λόγω κοινοπραξία αποτελείται από μια ομάδα 20 διανομέων και χρηστών, που αντιπροσωπεύουν συνολικά περίπου 500 000 τόνους ενωσιακής κατανάλωσης και απασχολούν συλλογικά περίπου 30 000 άτομα στην Ένωση.

[8] Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά, οι πληροφορίες για το IMIP προέρχονται από: IMIP. Ετήσια έκθεση για το 2017, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://static1.squarespace.com/static/584e20fe197aea0e29105534/t/5c986900eb393132e86a5f1a/1553492333714/IMIP+2017+Annual+Report.pdf (τελευταία προβολή 3 Μαρτίου 2020).

— η PT Indonesia Ruipu Nickel and Chrome Alloy (στο εξής: IRNC) είναι παραγωγός σιδηροχρωμίου και προϊόντων επόμενου σταδίου του υπό εξέταση προϊόντος που είναι σε θέση να μεταποιήσει περαιτέρω τα «λευκά» SSHR με ψυχρή έλαση,

— η PT Tsingshan Steel Indonesia (στο εξής: TSI) είναι παραγωγός χυτοσιδήρου νικελίου (που παράγεται από μετάλλευμα νικελίου με χαμηλή περιεκτικότητα σε νικέλιο).

3.1.2. *Εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού*

(52) Αμφότεροι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν παρείχαν ουσιαστική απεικόνιση της παγκόσμιας δομής του ομίλου στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, ούτε κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων. Επιπλέον, οι συνδεδεμένοι έμποροι που συμμετείχαν στις εξαγωγικές πωλήσεις δεν έδωσαν καμία απάντηση στο ερωτηματολόγιο.

(53) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τη σχέση μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων και των προμηθευτών τους όσον αφορά το μετάλλευμα νικελίου, το οποίο θεωρείται σημαντική πρώτη ύλη που προσδίδει στο υπό εξέταση προϊόν τα ανοξείδωτα χαρακτηριστικά του. Ειδικότερα, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διαπιστώσει εάν οι φερόμενοι ως μη συνδεδεμένοι προμηθευτές ήταν πράγματι ανεξάρτητοι από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(54) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αξιολογήσει κατά πόσον το μετάλλευμα νικελίου που προμήθευαν συνδεδεμένα μέρη, τα οποία είχαν αναγνωριστεί με βεβαιότητα ως τέτοια, αγοραζόταν σε τιμές υπό συνθήκες ανταγωνισμού.

(55) Επιπλέον, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τη σχέση με έναν φερόμενο ως μη συνδεδεμένο πελάτη ενός συνδεδεμένου εγχώριου εμπόρου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις πωλήσεις μεταξύ του συνδεδεμένου εμπόρου και του φερόμενου ως μη συνδεδεμένου πελάτη κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(56) Τέλος, λόγω της μη συνεργασίας των συνδεδεμένων εμπόρων που συμμετείχαν στις εξαγωγικές πωλήσεις, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει την τιμή εξαγωγής προς τον πρώτο μη συνδεδεμένο πελάτη και τις πραγματικές δαπάνες των εν λόγω συνδεδεμένων εμπόρων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να υπολογίσει την τιμή εξαγωγής με βάση τα στοιχεία που παρείχαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς, παρόλο που όλες οι πληροφορίες που παρείχαν η GCNS και η ITSS μπορούσαν να επαληθευτούν με βάση τα αρχεία των εταιρειών.

(57) Η Επιτροπή, με επιστολή της στις 20 Δεκεμβρίου 2019, γνωστοποίησε στη GCNS και στην ITSS την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά ορισμένες πτυχές του υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους στις 7 Ιανουαρίου 2020.

(58) Στις παρατηρήσεις τους για την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι ο βασικός κανονισμός δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να συμπεράνει ότι οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τις αγορές μεταλλεύματος νικελίου δεν είναι αξιόπιστες, απλά και μόνο επειδή δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί η σχέση μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων και των προμηθευτών τους. Η GCNS και η ITSS αναφέρθηκαν στη νομολογία ([9]) του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (στο εξής: ΠΟΕ) και στη συμφωνία δασμολογητέας αξίας του ΠΟΕ ([10]), από την οποία προκύπτει ότι οι συναλλαγές μεταξύ συνδεδεμένων μερών δεν μπορούν να θεωρηθούν a priori μη αποδεκτές ή μη σύμφωνες με τις συνθήκες ανταγωνισμού. Τέλος, οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπενθύμισαν ότι η Επιτροπή επαλήθευσε τις αγορές μεταλλεύματος νικελίου κατά την επιτόπια επαλήθευση.

(59) Σχετικά με το εν λόγω θέμα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι όντως οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις εταιρείες του ομίλου (GCNS, ITSS, SMI και TSI) σχετικά με την ταυτότητα του προμηθευτή, τον όγκο και την αξία των αγορών πρώτων υλών επαληθεύτηκαν. Ωστόσο, και παρά τους κανόνες του ΠΟΕ και τη νομολογία σχετικά με τις συναλλαγές μεταξύ συνδεδεμένων μερών, με τη μη παροχή πληροφοριών για την παγκόσμια δομή του ομίλου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς εμπόδισαν την Επιτροπή να εξετάσει αν οι συναλλαγές για την αγορά πραγματοποιήθηκαν σε τιμές υπό συνθήκες ανταγωνισμού.

(60) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πρόθεσή της να αγνοήσει την αναφερόμενη τιμή αγοράς μεταλλεύματος νικελίου και να την αντικαταστήσει με τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

([9]) Έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ «United States - Anti-dumping measures on Certain Oil Country Tubular Goods from Korea (WT/DS488/15)», παράγραφος 7.198.

([10]) Άρθρο 1.2 στοιχείο α) της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994.

(61) Όσον αφορά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής, οι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν ότι καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσουν τη συνεργασία των συνδεδεμένων εμπόρων που συμμετέχουν στις εξαγωγικές πωλήσεις. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τις διαθέσιμες πληροφορίες στον φάκελο ως διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

(62) Σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε προσωρινά να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ένωση, τα οποία συνεργάστηκαν με την έρευνα από την έναρξη της διαδικασίας και απέστειλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(63) Συμπερασματικά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε προσωρινά τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για να προσδιορίσει ή να αντικαταστήσει ορισμένες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, στον βαθμό που περιγράφηκε ανωτέρω.

3.1.3. *Κανονική αξία*

(64) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(65) Σ' αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από την GCNS στην εγχώρια αγορά δεν ήταν αντιπροσωπευτικές.

(66) Επομένως, για την περίπτωση που τύπος προϊόντος δεν πωλούταν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(67) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των παρακάτω στοιχείων στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος της GCNS κατά την περίοδο της έρευνας:

α) τα μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η GCNS επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας και

β) το μέσο σταθμισμένο κέρδος που πραγματοποίησε η GCNS επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας.

(68) Το κόστος του μεταλλεύματος νικελίου προσαρμόστηκε σύμφωνα με τα λεχθέντα στις αιτιολογικές σκέψεις 79 έως 82.

(69) Η GCNS αγόρασε ορισμένες υπηρεσίες και εισροές με τη μορφή ημιτελών προϊόντων από τους συνδεδεμένους προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι στο IMIP. Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εν λόγω αγορές πραγματοποιήθηκαν σε τιμή υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Εν προκειμένω, η Επιτροπή συνέκρινε, όπου ήταν δυνατό, την τιμή αγοράς με την τιμή του συνδεδεμένου προμηθευτή σε μη συνδεδεμένο πελάτη. Σε περίπτωση που η εν λόγω τιμή δεν ήταν διαθέσιμη, η Επιτροπή συνέκρινε την τιμή αγοράς με μια κατασκευασμένη τιμή αγοράς, λαμβάνοντας υπόψη το κόστος παραγωγής, τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και ένα εύλογο κέρδος για τον συνδεδεμένο προμηθευτή. Κατά περίπτωση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε το κόστος των εν λόγω υπηρεσιών και εισροών της GCNS σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(70) Με βάση τη δοκιμή αντιπροσωπευτικότητας που επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 64, οι συνολικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από την ITSS στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.

(71) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση από την ITSS με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(72) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν αντιπροσωπευτικές οι εγχώριες πωλήσεις της ITSS στην εγχώρια αγορά της για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.

(73) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για τον εν λόγω τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(74) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:

α) ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

β) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(75) Στην προκειμένη περίπτωση, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας.

(76) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος και λαμβάνει υπόψη μόνο τις κερδοφόρες εγχώριες πωλήσεις των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, αν:

α) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το πολύ 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(77) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων έδειξε ότι 13,7 % όλων των εγχώριων πωλήσεων του τύπου προϊόντος ήταν κερδοφόρες και ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Αντιστοίχως, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων.

(78) Για την περίπτωση που τύπος προϊόντος δεν πωλούταν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(79) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των παρακάτω στοιχείων στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος της ITSS κατά την περίοδο της έρευνας:

α) τα μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα της ITSS από τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας· και

β) το μέσο σταθμισμένο κέρδος που πραγματοποίησε η ITSS επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας.

(80) Το κόστος του μεταλλεύματος νικελίου προσαρμόστηκε σύμφωνα με τα λεχθέντα στις αιτιολογικές σκέψεις 79 έως 82.

(81) Η ITSS αγόρασε ορισμένες υπηρεσίες και εισροές από τους συνδεδεμένους προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι στο IMIP. Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εν λόγω αγορές πραγματοποιήθηκαν σε τιμή υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Εν προκειμένω, η Επιτροπή συνέκρινε, όπου ήταν δυνατό, την τιμή αγοράς με την τιμή του συνδεδεμένου προμηθευτή σε μη συνδεδεμένο πελάτη. Σε περίπτωση που η εν λόγω τιμή δεν ήταν διαθέσιμη, η Επιτροπή συνέκρινε την τιμή αγοράς με μια κατασκευασμένη τιμή αγοράς, λαμβάνοντας υπόψη το κόστος παραγωγής, τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και ένα εύλογο κέρδος για τον συνδεδεμένο προμηθευτή. Κατά περίπτωση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε το κόστος των εν λόγω υπηρεσιών και τις εισροές της ITSS σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(82) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 54 και 57 έως 60, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το κόστος του μεταλλεύματος νικελίου που ανέφεραν οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς και οι συνδεδεμένοι προμηθευτές τους για ορισμένες εισροές που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 και 78. Η Επιτροπή σκόπευε να χρησιμοποιήσει την αγοραία τιμή του μεταλλεύματος νικελίου στην Ινδονησία ως διαθέσιμο πραγματικό στοιχείο και να αντικαταστήσει το πραγματικό κόστος του μεταλλεύματος νικελίου με την εν λόγω τιμή.

(83) Όσον αφορά το θέμα αυτό, στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων με την ινδονησιακή κυβέρνηση για τις πιθανές στρεβλώσεις στον τομέα των πρώτων υλών, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ζήτησε στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον όγκο και την αξία των εγχώριων πωλήσεων, τα οποία συλλέγονται κανονικά από την ινδονησιακή κυβέρνηση σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία ([11]). Ωστόσο, η ινδονησιακή κυβέρνηση έδωσε πληροφορίες μόνο για τον όγκο των εγχώριων πωλήσεων. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες αυτές ήταν ελλιπείς και δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της τιμής του μεταλλεύματος νικελίου στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας.

(84) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την πραγματική τιμή που κατέβαλε ένας παραγωγός-εξαγωγέας, ο οποίος παρείχε πληροφορίες σχετικά με την περιεκτικότητα του μεταλλεύματος νικελίου σε νικέλιο για όλες τις αγορές του. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η περιεκτικότητα σε νικέλιο, η οποία επηρεάζει την τιμή του μεταλλεύματος νικελίου, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αντικατάσταση του κόστους του μεταλλεύματος νικελίου που ανέφεραν οι εταιρείες του ομίλου. Η Επιτροπή εντόπισε τις ακριβότερες συναλλαγές αγοράς για κάθε περιεκτικότητα σε νικέλιο και θεώρησε ότι οι εν λόγω

([11]) Άρθρο 11 του κανονισμού του υπουργού Ενέργειας και Ορυκτών Πόρων αριθ. 7/2017 σχετικά με τις διαδικασίες για τον καθορισμό των τιμών αναφοράς για τις πωλήσεις ορυκτών μετάλλων και άνθρακα.

συναλλαγές και τιμές ήταν λιγότερο πιθανό να επηρεαστούν από μια σχέση μεταξύ προμηθευτή και αγοραστή. Η Επιτροπή καθόρισε τα προσαρμοσμένα κόστη του μεταλλεύματος νικελίου με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο της τιμής αγοράς στις επιλεγμένες συναλλαγές, λαμβάνοντας υπόψη τον συνολικό όγκο που αγόρασε η εταιρεία από κάθε ομάδα περιεκτικότητας σε νικέλιο.

(85) Το προσαρμοσμένο κόστος του μεταλλεύματος νικελίου χρησιμοποιήθηκε επίσης για τον επανυπολογισμό του κόστους παραγωγής ημιτελών εισροών που αγοράστηκαν από τους συνδεδεμένους προμηθευτές, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 και 78, κατά την εξέταση του κατά πόσον οι σχετικές εισροές αγοράστηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σε τιμή υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Όταν ήταν προφανές ότι οι προμηθευτές χρησιμοποιούσαν μετάλλευμα νικελίου με χαμηλότερη περιεκτικότητα σε νικέλιο, το προσαρμοσμένο κόστος αντανακλούσε τη διαφορά.

3.1.4. *Τιμή εξαγωγής*

(86) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς παρείχαν πληροφορίες ότι πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπόρων σε τρίτες χώρες και μέσω ενός μη συνδεδεμένου εμπόρου σε τρίτη χώρα.

(87) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 και 56, οι συνδεδεμένοι έμποροι που συμμετείχαν στις εξαγωγικές πωλήσεις δεν συνεργάστηκαν με την έρευνα. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού βάσει των πληροφοριών που ήταν διαθέσιμες στον φάκελο και που επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή. Για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς την τιμή εισαγωγής στην Ένωση με βάση τις πληροφορίες του φακέλου που παρασχέθηκαν από τα συνεργαζόμενα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ένωση. Η Επιτροπή προσάρμοσε περαιτέρω την εν λόγω τιμή ώστε να συνυπολογίζονται όλες οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, καθώς και των εξόδων πώλησης και γενικών και διοικητικών εξόδων, αλλά και τα κέρδη που προέκυψαν, βάσει επαληθευμένων πληροφοριών που παρείχαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή βάσει διαθέσιμων στο κοινό πληροφοριών (π.χ. δημοσίως διαθέσιμες ελεγμένες οικονομικές καταστάσεις ενός από τους φερόμενους ως συνδεδεμένους εμπόρους).

3.1.5. *Σύγκριση*

(88) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(89) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και η συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκε προσαρμογή της κανονικής αξίας ώστε να συνυπολογίζεται η μεταφορά, η ασφάλιση, η διεκπεραίωση και η φόρτωση. Πραγματοποιήθηκε προσαρμογή της τιμής εξαγωγής ώστε να συνυπολογίζεται το πιστωτικό κόστος και η προμήθεια του μη συνδεδεμένου εμπόρου σε τρίτη χώρα.

3.1.6. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(90) Η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(91) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι 19,3 % για την GCNS και 16,2 % για την ITSS.

(92) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 51, οι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι συνδεδεμένοι. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καθόρισε ένα ενιαίο μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ για τις δύο εταιρείες στο επίπεδο του 19,2 %.

(93) Δεδομένου ότι οι εισαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν το 100 % των συνολικών εξαγωγών προς την Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή θεώρησε ότι θα είναι αντιπροσωπευτικό να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων.

(94) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
PT Indonesia Guang Ching Nickel and Stainless Steel Industry PT Indonesia Tsingshan Stainless Steel	19,2 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	19,2 %

3.2. **ΛΔΚ**

3.2.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(95) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 16 σχετικά με έναν από τους τρεις Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα, η Επιτροπή αποφάσισε να κάνει χρήση των διατάξεων του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και να μην λάβει υπόψη τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.

(96) Η Επιτροπή έλαβε αυτή την απόφαση διότι, κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η εταιρεία δεν μπόρεσε να εξηγήσει εγκαίρως διάφορα αριθμητικά στοιχεία που παρουσιάστηκαν στις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο και να τα συνδέσει με τους ελεγμένους λογαριασμούς, τους λογαριασμούς διαχείρισης κόστους και τα δεδομένα στις εσωτερικές της εφαρμογές ΤΠ. Ορισμένα αριθμητικά στοιχεία, όπως ο όγκος παραγωγής ανά τύπο προϊόντος, η κατανάλωση εισροών ενέργειας, η κατανομή υποπροϊόντων και τα γενικά έξοδα παραγωγής, τα οποία θεωρήθηκαν πολύ σημαντικά για τον υπολογισμό του ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ, δεν συμφωνούσαν με τα προαναφερθέντα έγγραφα, ή τα βασικά στοιχεία κατανομής τους δεν ήταν δυνατόν να επεξηγηθούν επαρκώς. Επιπλέον, λόγω καθυστερήσεων στην παροχή των ζητούμενων δεδομένων και διευκρινίσεων, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επαληθεύσει καθόλου ορισμένα κομμάτια των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν έλαβε τις αναγκαίες πληροφορίες εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στον βασικό κανονισμό για να καθορίσει περιθώριο ντάμπινγκ για την εταιρεία.

(97) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, μέσω επιστολής με ημερομηνία 18 Δεκεμβρίου 2019, το ενδιαφερόμενο μέρος ενημερώθηκε σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή δεν θα λάβει υπόψη της τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και του δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλει περαιτέρω εξηγήσεις.

(98) Η εταιρεία απάντησε στην επιστολή της Επιτροπής στις 7 Ιανουαρίου 2020. Στην απάντησή της, δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι υπήρχαν οι ελλείψεις που αναφέρονταν στην επιστολή της Επιτροπής. Ωστόσο, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι ελλείψεις αυτές δεν ήταν *αρκετά σοβαρές* ώστε να εφαρμοστεί το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι ελλείψεις που εντόπισε η Επιτροπή στην επιστολή της οφείλονταν στο γεγονός ότι μία συνδεδεμένη εταιρεία συγκέντρωσε εν γένει και επεξεργάστηκε τις πληροφορίες με το χέρι και όχι μέσω συστήματος ΤΠ. Έτσι, ήταν πιθανότερο να υπάρχουν ελλείψεις. Η εταιρεία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, παρά το γεγονός αυτό, η Επιτροπή μπορούσε να υπολογίσει ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ βάσει των πληροφοριών που επαλήθευσε επιτόπου.

(99) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση της εταιρείας ότι, βάσει των πληροφοριών που επαληθεύτηκαν επιτόπου, ήταν δυνατό να υπολογιστεί ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 93 ανωτέρω, η φύση και ο αριθμός των ελλείψεων που εντοπίστηκαν επιτόπου, ανεξαρτήτως της πιθανής προέλευσής τους, καθώς και το γεγονός ότι η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να τις επιλύσει καθ' όλη τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, δεν επέτρεψαν ουσιαστικά στην Επιτροπή να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ βάσει επαληθευμένων στοιχείων. Αντίστοιχα, η Επιτροπή δεν έλαβε προσωρινά υπόψη τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, αλλά επιβεβαίωσε τη χρήση, σ' αυτό το στάδιο, των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων όσον αφορά τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.

(100) Επομένως, η περιγραφή του υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ που ακολουθεί αφορά τους άλλους δύο Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.2.2. *Κανονική αξία*

(101) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(102) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού «σε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.2.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

α) Εισαγωγή

(103) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «*σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:*

— *η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,*

— *η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,*

— *οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,*

— *η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,*

— *οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,*

— *η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*».

(104) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, ο ενδεικτικός κατάλογος στοιχείων της προηγούμενης διάταξης. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη ο δυνητικός αντίκτυπος ενός ή περισσότερων από τα στοιχεία αυτά στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Πράγματι, δεδομένου ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν είναι σωρευτικός, δεν είναι αναγκαίο να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, οι ίδιες πραγματικές συνθήκες μπορεί να χρησιμοποιηθούν για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσοτέρων εκ των στοιχείων του καταλόγου. Εντούτοις, οποιοδήποτε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρέπει να συνάγεται βάσει όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων. Η συνολική εκτίμηση της ύπαρξης στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής διάρθρωσης της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία κατά τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην είναι αποτέλεσμα της ελεύθερης ανάπτυξης των δυνάμεων της αγοράς.

(105) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «*όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα*».

(106) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας για τη ΛΔΚ (στο εξής: η έκθεση) ([12]), στην οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως ο χάλυβας και οι χημικές ουσίες). Η έκθεση συμπεριελήφθη στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. Η καταγγελία περιείχε επίσης ορισμένα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την έκθεση. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας.

(107) Συγκεκριμένα, η καταγγελία αφορούσε πρακτικές που επηρεάζουν το κόστος και τις τιμές στον τομέα του ανοξείδωτου χάλυβα:

— η κινεζική αγορά ανοξείδωτου χάλυβα βασίζεται σε σημαντικό βαθμό σε επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κινεζικής κυβέρνησης,

— το κόστος των πρώτων υλών και της ενέργειας στη ΛΔΚ δεν προκύπτει από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, καθώς επηρεάζεται από την ουσιαστική παρέμβαση της κυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων πολιτικών που ευνοούν τους εγχώριους προμηθευτές,

([12]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations» [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017].

— εξακολουθεί να υπάρχει έλλειψη επαρκούς επιβολής των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο στη ΛΔΚ,

— οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις επειδή δεν προκύπτουν από τις κανονικές δυνάμεις της αγοράς ή από τις διαπραγματεύσεις μεταξύ των επιχειρήσεων και του εργατικού δυναμικού,

— οι εταιρείες ανοξείδωτου χάλυβα έχουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση που παρέχεται από ιδρύματα τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.

(108) Όπως υποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 30, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης, καθώς και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από την καταγγέλλουσα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

(109) Οι σχετικές παρατηρήσεις ελήφθησαν από δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίοι ισχυρίστηκαν ότι ο υπολογισμός της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού είναι ασυμβίβαστος με τη συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ). Σχετικά με το θέμα αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να αποκλίνει από την τυποποιημένη μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στη ΣΑ, και ότι θα πρέπει να ακολουθήσει την τυποποιημένη μεθοδολογία σύμφωνα με το άρθρο 2 της ΣΑ. Επιπλέον, τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων δεν υφίσταται καν στη ΣΑ.

(110) Επιπρόσθετα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι ο φάκελος δεν περιέχει αποδεικτικά στοιχεία ότι οι εικαζόμενες κυβερνητικές παρεμβάσεις που αναφέρονται στην έκθεση και την καταγγελία οδήγησαν σε στρεβλώσεις των τιμών των εισροών παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(111) Για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στην αιτιολογική σκέψη 157 ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α εφαρμόζεται. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η διάταξη αυτή συνάδει με τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, όπως έχει διευκρινιστεί στην υπόθεση DS473 ΕΕ-Βιοντίζελ (Αργεντινή), οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, επιτρέπουν τη χρήση δεδομένων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Τέλος, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η διαφορά DS473 ΕΕ-Βιοντίζελ (Αργεντινή) δεν αφορούσε την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, που είναι η σχετική νομική βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα έρευνα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον εν λόγω ισχυρισμό.

(112) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην έκθεση, τα οποία βασίζονται σε πηγές που είναι διαθέσιμες στο κοινό. Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος.

(113) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που οδήγησαν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνδέεται με την ύπαρξη ειδικού κεφαλαίου που να καλύπτει το υπό εξέταση προϊόν. Στην έκθεση περιγράφονται διάφορα είδη στρεβλώσεων που παρατηρούνται στη ΛΔΚ, οι οποίες είναι εγκάρσιες και εφαρμοστέες σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία και επηρεάζουν τις τιμές και/ή τις πρώτες ύλες και το κόστος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Όπως εξηγείται στα τμήματα β) έως θ) κατωτέρω, ο κλάδος των SSHR υπόκειται σε σειρά κυβερνητικών παρεμβάσεων που περιγράφονται στην έκθεση (συμπερίληψη στα πενταετή προγράμματα και σε άλλα έγγραφα, στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες, οικονομικές στρεβλώσεις κ.λπ.), οι οποίες παρατίθενται ρητά και αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Επιπλέον, οι αιτιολογικές σκέψεις 104, 121, 122, 124 έως 128, 135, 138, 141, 151, 153 και 154 του παρόντος κανονισμού αναλύουν διάφορες στρεβλώσεις που εφαρμόζονται στον τομέα των SSHR και/ή στις πρώτες ύλες και τις εισροές αυτού, πέραν των σημαντικών στρεβλώσεων που ήδη περιέχονται στην έκθεση. Οι συνθήκες της αγοράς και οι υποκείμενες πολιτικές και τα προγράμματα που προκαλούν σημαντικές στρεβλώσεις εξακολουθούν να εφαρμόζονται στον τομέα των SSHR και στο κόστος παραγωγής του, παρά το γεγονός ότι η έκθεση δημοσιεύθηκε τον Δεκέμβριο του 2017. Κανένα μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου. Επίσης, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι πρόσθετες πηγές σημαντικών στρεβλώσεων που περιλαμβάνονται στον κανονισμό, ενώ κανένα από τα μέρη δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου.

(114) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε προσωρινά τους ισχυρισμούς των δύο παραγωγών-εξαγωγέων.

β) Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ

(115) Το κινεζικό οικονομικό σύστημα βασίζεται στην έννοια της «*σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς*». Η έννοια αυτή κατοχυρώνεται στο κινεζικό σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της ΛΔΚ. Η βασική αρχή είναι η «*σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, ήτοι η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους*». Η κρατική οικονομία είναι η «*ηγετική δύναμη της εθνικής οικονομίας*» και το κράτος έχει την εντολή να «*εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της*» ([13]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κυβερνητικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά εξουσιοδοτεί ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της κρατικής ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό ιδιοκτησιακό δίκαιο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Η νομοθεσία επιτρέπει την ανάπτυξη και άλλων μορφών ιδιοκτησίας παράπλευρα με την κρατική ([14]).

(116) Επιπλέον, με βάση το κινεζικό δίκαιο, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας («ΚΚΚ»). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), διαμορφώνοντας ένα εποικοδόμημα στο οποίο οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατον να διακριθούν. Ύστερα από την τροποποίηση του κινεζικού συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο στη διατύπωση του άρθρου 1 του συντάγματος. Μετά την ήδη προϋπάρχουσα πρώτη φράση της διάταξης: «[τ]*ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη φράση: «[τ]ο *κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας*» ([15]). Το γεγονός αυτό αντανακλά τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της ΛΔΚ. Η εν λόγω ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενή στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου δρουν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(117) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων που συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που έχει θέσει το ΚΚΚ, αντί να αντικατοπτρίζει τις ισχύουσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([16]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

(118) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω προγραμμάτων καλύπτει ένα ολοκληρωμένο και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα προγράμματα σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά προγράμματα θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα προγράμματα καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων θα πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα προγράμματα εξακολουθούν να περιέχουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων, ενώ αυτό αποτελούσε σύνηθες χαρακτηριστικό προηγούμενων κύκλων προγραμματισμού. Σύμφωνα με τα προγράμματα, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα κατονομάζονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, ιδιωτικοί και κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με την πραγματικότητα που επιβάλλει το σύστημα προγραμματισμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των προγραμμάτων, αλλά και στις αρμόδιες κινεζικές αρχές, σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης, οι οποίες τηρούν το σύστημα των προγραμμάτων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, παρακινώντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα προγράμματα [βλέπε επίσης τμήμα ε) κατωτέρω] ([17]).

(119) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των χρηματοοικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΛΔΚ κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι συγκεκριμένες τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να συμβαδίζουν με τους στόχους της κυβέρνησης για τη βιομηχανική πολιτική αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου [βλέπε επίσης τμήμα η) κατωτέρω] ([18]). Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος,

([13]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 6-7.
([14]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10.
([15]) Βλέπε τη διεύθυνση: http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).
([16]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 20-21.
([17]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.
([18]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 120-121.

όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα, πλην του τραπεζικού τομέα, συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([19]).

(120) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, υπονομεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αρχές που βασίζονται στην αγορά στην περιοχή. Η ισχύουσα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να διεξάγονται με τρόπο ώστε να διευκολύνεται η επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στους φορείς λήψης αποφάσεων ([20]). Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή όσον αφορά τον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ([21]).

(121) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, που προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Τέτοιες σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στον ελεύθερο ανταγωνισμό των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη διαστρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([22]).

γ) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής

(122) Στη ΛΔΚ, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα της οικονομίας.

(123) Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που εξασφαλίζουν τη συνεχή επιρροή τους στις επιχειρήσεις και ιδίως στις κρατικές επιχειρήσεις. Το κράτος (και, από πολλές απόψεις, και το ΚΚΚ) όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και επιβλέπει την υλοποίηση των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες κρατικές επιχειρήσεις, αλλά κάνει επίσης χρήση των δικαιωμάτων του να συμμετέχει στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων των κρατικών επιχειρήσεων. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων, μέσω κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις [βλέπε επίσης το τμήμα δ)], καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων ([23]). Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις απολαύουν ιδιαίτερης θέσης στην κινεζική οικονομία, η οποία συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, ιδίως την προστασία από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβαση στις σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτήσεων ([24]).

(124) Συγκεκριμένα, στον τομέα του χάλυβα, εξακολουθεί να υφίσταται σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Ενώ η ονομαστική κατανομή μεταξύ του αριθμού των κρατικών επιχειρήσεων και των ιδιωτικών εταιρειών εκτιμάται ότι είναι σχεδόν ισότιμη, από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς χάλυβα που κατατάσσονται ανάμεσα στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα παγκοσμίως, τέσσερις είναι κρατικές επιχειρήσεις ([25]). Ταυτόχρονα, ενώ οι κορυφαίοι δέκα παραγωγοί αποτελούσαν μόνο το 36 % της συνολικής παραγωγής του κλάδου το 2016, η κινεζική κυβέρνηση το ίδιο έτος όρισε ως στόχο να συγκεντρώσει ποσοστό από 60 % έως 70 % της παραγωγής σιδήρου και χάλυβα σε περίπου

([19]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 122-135.
([20]) Έκθεση — κεφάλαιο 7, σ. 167-168.
([21]) Έκθεση — κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.
([22]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 108-109.
([23]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.
([24]) Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 104-109.
([25]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 358: 51 % ιδιωτικές και 49 % κρατικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγή και 44 % κρατικές επιχειρήσεις και 56 % ιδιωτικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα.

δέκα επιχειρήσεις μεγάλης κλίμακας έως το 2025 ([26]). Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε την πρόθεση αυτή τον Απρίλιο του 2019, αναγγέλλοντας την έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τη συγκέντρωση της χαλυβουργίας ([27]). Μια συγκέντρωση αυτού του είδους μπορεί να συνεπάγεται αναγκαστικές συγχωνεύσεις κερδοφόρων ιδιωτικών εταιρειών με υποτονικές κρατικές επιχειρήσεις ([28]). Παράδειγμα πρόσφατης συγχώνευσης, του 2016, είναι οι παραγωγοί χάλυβα Baosteel Group Corp. και Wuhan Iron & Steel Group Corp., οι οποίοι δημιούργησαν τον δεύτερο μεγαλύτερο παραγωγό χάλυβα ([29]). Οι μεγαλύτεροι παραγωγοί ανοξείδωτου χάλυβα είναι κρατικοί, για παράδειγμα οι TISCO, Baosteel, Ansteel Lianzhong, Jiuquan Iron and Steel και Tangshan.

(125) Επιπλέον, η ΛΔΚ είναι ο μεγαλύτερος καταναλωτής νικελίου παγκοσμίως. Το νικέλιο αποτελεί σημαντική πρώτη ύλη που δίνει στον ανοξείδωτο χάλυβα, μαζί με το χρώμιο, τα ανοξείδωτα χαρακτηριστικά του. Επιπλέον, η περιεκτικότητα σε νικέλιο αποτελεί παράγοντα κόστους για το μετάλλευμα νικελίου, το οποίο, με τη σειρά του, αποτελεί παράγοντα κόστους για τις άμεσες εισροές του υπό εξέταση προϊόντος. Χρησιμοποιείται στην παραγωγή SSHR με διάφορες μορφές, π.χ. μετάλλευμα νικελίου, χυτοσίδηρος νικελίου, σιδηρονικέλιο, καθαρό νικέλιο, σκραπ νικελίου και σκραπ ανοξείδωτου χάλυβα. Σύμφωνα με εκτιμήσεις της καταγγέλλουσας, το νικέλιο στις διάφορες μορφές του αντιστοιχεί σε περισσότερο από το 50 % του κόστους παραγωγής του ανοξείδωτου χάλυβα στη ΛΔΚ ([30]). Το 2016 η χώρα χρησιμοποίησε 1,04 εκατ. τόνους, που αντιστοιχούσαν στο 52 % της παγκόσμιας παραγωγής νικελίου. Το 2017 είχε τεθεί ως στόχος να αυξηθεί η κινεζική κατανάλωση κατά 2,9 % στους 1,07 εκατ. τόνους. Η παραγωγή ανοξείδωτου χάλυβα αντιπροσωπεύει την κυρίαρχη χρήση του νικελίου στη ΛΔΚ (84 %). Το ποσοστό αυτό είναι σημαντικά υψηλότερο από τον μέσο όρο της διεθνούς αγοράς (64 %). Η κατανάλωση νικελίου αυξήθηκε σημαντικά το 2016 και το 2017 ([31]), καθώς η κινεζική παραγωγή ανοξείδωτου χάλυβα αυξήθηκε κατά 15,7 % στους 24,9 εκατ. τόνους. Επειδή η παραγωγή στον υπόλοιπο κόσμο αυξήθηκε μόνο κατά 4,3 %, το μερίδιο της ΛΔΚ στην παγκόσμια παραγωγή έφτασε το 54,5 %. Η απότομη αύξηση της παραγωγής οφείλεται στη μεγάλη αύξηση των δαπανών της κινεζικής κυβέρνησης για τις υποδομές και στην αυξημένη κατασκευή ακινήτων. Οι στατιστικές ανέφεραν ότι μεγάλο μέρος των επενδύσεων σε πάγια στοιχεία του ενεργητικού στη ΛΔΚ είχε οργανωθεί από την κινεζική κυβέρνηση και τις κρατικές επιχειρήσεις της, καθώς αμφότερες σημείωσαν μεγαλύτερη αύξηση στις επενδύσεις από ό,τι ο ιδιωτικός τομέας ([32]).

(126) Με το υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης στη χαλυβουργία και στη βιομηχανία μη σιδηρούχων μετάλλων, και με υψηλό ποσοστό κρατικών επιχειρήσεων στους εν λόγω κλάδους, παρακωλύεται ακόμη και η λειτουργία των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής χάλυβα υπό συνθήκες αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα του χάλυβα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση, όπως ορίζεται στο τμήμα ε) κατωτέρω.

(127) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η αγορά των SSHR στη ΛΔΚ εξυπηρετούνταν σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις οι οποίες βρίσκονταν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση της κινεζικής κυβέρνησης.

δ) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

(128) Εκτός από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν τα βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ([33]), οι πυρήνες του ΚΚΚ σε κρατικές και ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν ένα ακόμη σημαντικό κανάλι μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία συστήνεται ένας οργανισμός του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως

([26]) Βλέπε τη διεύθυνση www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020), https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020) και www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([27]) Βλέπε τη διεύθυνση http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020) και http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([28]) Όπως συνέβη με τη συγχώνευση της ιδιωτικής εταιρείας Rizhao με την κρατική επιχείρηση Shandong Iron and Steel το 2009. Βλέπε Beijing steel report, σ. 58, και την απόκτηση ποσοστού πλειοψηφίας του ομίλου China Baowu Steel στην εταιρεία Magang Steel τον Ιούνιο του 2019, στο https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([29]) Reuters, China's Baosteel's takeover of Wuhan to create world's No 2 steelmaker (Εξαγορά της Wuhan από την κινεζική Baosteel για τη δημιουργία της δεύτερης μεγαλύτερης χαλυβουργικής στον κόσμο) https://www.reuters.com/article/us-china-baosteel-mergers-idUSKCN11Q0U3 (τελευταία προβολή 10 Μαρτίου 2020).

([30]) Παράρτημα 29 της καταγγελίας.

([31]) Βλέπε το World Nickel Factbook 2018 http://insg.org/wp-content/uploads/2019/03/publist_The-World-Nickel-Factbook-2018.pdf (τελευταία προβολή 3 Μαρτίου 2020).

([32]) Analysis of Market-Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metals Industry' («Ανάλυση των στρεβλώσεων στην αγορά στην κινεζική βιομηχανία μη σιδηρούχων μετάλλων») © THINK!DESK China Research & Consulting — σ. 136-138. https://eurometaux.eu/media/1624/study_-analysis-of-market-distortions-in-china.pdf (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([33]) Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 100-101.

ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ ([34])) και η εταιρεία παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες του κομματικού οργανισμού. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες να θέσουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθήσουν την κομματική πειθαρχία ([35]). Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο σχετικά με τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([36]). Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των SSHR και των προμηθευτών των εισροών τους.

(129) Ειδικά στον κλάδο του χάλυβα, όπως επισημάνθηκε ήδη, πολλοί από τους μεγάλους παραγωγούς ανήκουν στο κράτος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 123). Ορισμένοι αναφέρονται ρητά στο «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020» ([37]). Οι κύριοι κρατικοί παραγωγοί-εξαγωγείς είναι συχνά οι κορυφαίοι παραγωγοί SSHR σε παγκόσμιο επίπεδο, είτε είναι καθετοποιημένοι είτε όχι. Για παράδειγμα, η κινεζική κρατική Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co., Ltd. (στο εξής: TISCO) αναφέρει στον ιστότοπό της ότι είναι «*κολοσσός στον κλάδο του σιδήρου και του χάλυβα καθώς και ηγετική επιχείρηση στον κλάδο παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα σε παγκόσμιο επίπεδο*», «*η μεγαλύτερη εταιρεία ανοξείδωτου χάλυβα που διαθέτει παγκοσμίως τη μεγαλύτερη παραγωγική ικανότητα και την πλέον σύγχρονη τεχνολογία και εξοπλισμό*». Ως εκ τούτου, η «*TISCO έχει εξελιχθεί σε εντυπωσιακό όμιλο μεγάλης κλίμακας στον κλάδο του σιδήρου και του χάλυβα, ο οποίος έχει ενσωματώσει τις επιχειρησιακές δραστηριότητες εξόρυξης σιδήρου, παραγωγής σιδήρου και χάλυβα, μεταποίησης, παράδοσης και εμπορίας*» ([38]). Η Baosteel είναι άλλη μια μεγάλη κινεζική κρατική επιχείρηση που δραστηριοποιείται στον τομέα της παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα και ανήκει στην πρόσφατα ενοποιημένη China Baowu Steel Group Co., Ltd. (πρώην Baosteel Group και Wuhuan Iron & Steel) ([39]).

(130) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση είναι παρούσα στις επιχειρήσεις ανοξείδωτου χάλυβα με προσωπικούς διορισμούς. Παράδειγμα τέτοιας προσέγγισης είναι ο παραγωγός ανοξείδωτου χάλυβα TISCO, όπου ο διορισμένος αναπληρωτής γραμματέας της επιτροπής του ΚΚΚ διορίστηκε επίσης πρόεδρος της TISCO με απόφαση της επιτροπής ΚΚΚ της επαρχίας Shanxi και της κυβέρνησης ([40]).

(131) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές [βλέπε επίσης τμήμα η) κατωτέρω], καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά των SSHR ([41]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών επιχειρήσεων, στον τομέα του χάλυβα και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο τομέας των εισροών, συμπεριλαμβανομένων των βιομηχανιών μη σιδηρούχων μετάλλων) επιτρέπουν στην κινεζική κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

(132) Η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει άμεσα στην τιμολόγηση του κεφαλαίου, της εργασίας, της γης, των πρώτων υλών και των βασικών εισροών στη διαδικασία παραγωγής. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές για τα τελικά προϊόντα καθορίζονται κυρίως από τους μηχανισμούς της αγοράς, οι στρεβλώσεις των τιμών που προκαλούνται στην αρχή της αλυσίδας αξίας ρίχνουν βαριά σκιά στις εν λόγω τιμές και μεταδίδουν εσφαλμένα μηνύματα για τις ενδείξεις των τιμών, τα οποία δεν αντανακλούν τις πραγματικές ελλείψεις στον κλάδο και προκαλούν στρέβλωση των ισοζυγίων χρήσης όλων των εμπλεκόμενων παραγόντων.

ε) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(133) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού που ορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάζουν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα προγραμματισμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο κυβερνητικό επίπεδο. Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([42]).

([34]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 26.
([35]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 31-32.
([36]) Βλέπε https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).
([37]) Το πλήρες κείμενο του προγράμματος διατίθεται στον ιστότοπο του υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφορικής της ΛΔΚ: http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).
([38]) TISCO, «Company profile», http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).
([39]) Baowu, «Company profile», http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).
([40]) Βλέπε καταγγελία, σ. 19, όπου γίνεται αναφορά σε άρθρο της MCI, «Gao Jianbing appointed as the President of TISCO», 12 Οκτωβρίου 2018, https://metals-consulting.com/gao-jianbing-appointed-as-deputy-party-secretary-deputy-chairman-of-the-board-and-the-president-of-tisco/ (τελευταία προβολή 10 Μαρτίου 2020).
([41]) Έκθεση — Κεφάλαια 14.1 έως 14.3.
([42]) Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 41-42 και 83.

(134) Ο κλάδος του χάλυβα θεωρείται καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση ([43]). Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο, όπως το «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020». Το συγκεκριμένο πρόγραμμα αναφέρει ότι ο κλάδος παραγωγής χάλυβα είναι «σημαντικός, θεμελιώδης κλάδος της κινεζικής οικονομίας, εθνικός ακρογωνιαίος λίθος» ([44]). Τα κύρια καθήκοντα και οι στόχοι που καθορίζονται στο εν λόγω πρόγραμμα καλύπτουν όλες τις πτυχές της ανάπτυξης του κλάδου ([45]).

(135) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη ([46]) προβλέπει τη στήριξη επιχειρήσεων που παράγουν τύπους προϊόντων χάλυβα υψηλού επιπέδου ([47]). Επιπλέον, επικεντρώνεται στην επίτευξη της ποιότητας, της ανθεκτικότητας και της αξιοπιστίας του προϊόντος, υποστηρίζοντας τις εταιρείες που χρησιμοποιούν τεχνολογίες σχετικές με την καθαρή παραγωγή χάλυβα, την έλαση ακρίβειας και τη βελτίωση της ποιότητας ([48]).

(136) Ο «κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013) ([49])» (στο εξής: κατάλογος) περιλαμβάνει τον κλάδο του σιδήρου και του χάλυβα ως προωθούμενους κλάδους.

(137) Η κινεζική κυβέρνηση καθοδηγεί περαιτέρω την ανάπτυξη του τομέα σύμφωνα με ένα ευρύ φάσμα εργαλείων πολιτικής και οδηγιών που αφορούν, μεταξύ άλλων: τη σύνθεση και την αναδιάρθρωση των αγορών, τις πρώτες ύλες, τις επενδύσεις, τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, το φάσμα προϊόντων, τη μετεγκατάσταση, την αναβάθμιση κ.λπ. Χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει ουσιαστικά κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα ([50]). Το τρέχον πρόβλημα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας αποτελεί αναμφισβήτητα την πιο σαφή απεικόνιση των επιπτώσεων των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης και των στρεβλώσεων που προκύπτουν απ' αυτές.

(138) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των SSHR, ως μέρους του προωθούμενου τομέα του χάλυβα. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την κανονική λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

στ) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο

(139) Σύμφωνα με τις πληροφορίες του φακέλου, το κινεζικό σύστημα πτώχευσης φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως τον δίκαιο διακανονισμό των απαιτήσεων και των οφειλών και τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Αυτό φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στη ΛΔΚ βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις, οι οποίες λειτουργούν αποτρεπτικά ως προς την κήρυξη πτώχευσης. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([51]).

(140) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία της γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ ([52]). Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, παραδείγματος χάρη με την εισαγωγή διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες

([43]) Έκθεση — Μέρος III, κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.
([44]) Introduction to the Plan for Adjusting and Upgrading the Steel Industry (Εισαγωγή στο Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας).
([45]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 347.
([46]) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016-2020) διατίθεται στη διεύθυνση http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).
([47]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 349.
([48]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 352.
([49]) Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013), που εκδόθηκε με την αριθ. 9 απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.
([50]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 375-376.
([51]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 138-149.
([52]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 216.

διατάξεις δεν τηρούνται τακτικά, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή με χαμηλότερα επιτόκια από αυτά της αγοράς ([53]). Επιπλέον, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων κατά την κατανομή της γης ([54]).

(141) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί SSHR υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή εφαρμογή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία και το εμπράγματο δίκαιο. Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τις εν λόγω διαπιστώσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προκαταρκτικά στο συμπέρασμα ότι οι νομοθετικές διατάξεις σχετικά με τη χρεοκοπία και το εμπράγματο δίκαιο δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις κατά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και κατά την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ. Οι εκτιμήσεις αυτές, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, φαίνεται ότι ισχύουν πλήρως και στον τομέα του ανοξείδωτου χάλυβα.

(142) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του χάλυβα, μεταξύ άλλων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.

ζ) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(143) Στη ΛΔΚ δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η ΛΔΚ δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([55]). Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές, και η συμμετοχή της στη συλλογική διαπραγμάτευση και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει στοιχειώδης ([56]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα εγγραφής των νοικοκυριών, γεγονός που περιορίζει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών προς τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης εγγραφής τόπου διαμονής ([57]). Τα συγκεκριμένα πορίσματα οδηγούν στη στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στη ΛΔΚ.

(144) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών SSHR, δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται. Συνεπώς, το κομμάτι των SSHR στον τομέα του χάλυβα επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).

η) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(145) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στη ΛΔΚ υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(146) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([58]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([59]), και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που

([53]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 213-215.
([54]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 209-211.
([55]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 332-337.
([56]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 336.
([57]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 337-341.
([58]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 114-117.
([59]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 119.

σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτό, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([60]). Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται από τους πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς για άλλο λόγο ([61]).

(147) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται πως διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(148) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η εκτίμηση επικινδυνότητας επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις υποδηλώνουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις ([62]).

(149) Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται από τους πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς για άλλο λόγο ([63]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, τις μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες με καλές διασυνδέσεις και τις εταιρείες σε βασικούς βιομηχανικούς τομείς, γεγονός που συνεπάγεται ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος του κεφαλαίου δεν είναι ίσα για όλους τους φορείς στην αγορά.

(150) Δεύτερον, η διατήρηση του κόστους δανεισμού σε χαμηλά επίπεδα είναι τεχνητή, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις επενδύσεων. Αυτό αποδεικνύεται από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(151) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά να επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το μερίδιο του δανεισμού με ή κάτω από το επιτόκιο αναφοράς εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το συγκεκριμένο ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια καταλήγουν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση του κεφαλαίου.

(152) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στη ΛΔΚ υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Συνεπώς, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολοένα και αυξανόμενων επισφαλών χρεών, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύληση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.

(153) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στη ΛΔΚ επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

(154) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του χάλυβα, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα, εξαιρείται από την προαναφερθείσα κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

([60]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 120.
([61]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.
([62]) Βλέπε έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ «Resolving China's Corporate Debt Problem», των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphaël Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.
([63]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

θ) Η συστημική φύση των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

(155) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην έκθεση ήταν χαρακτηριστικές για την κινεζική οικονομία. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω στα τμήματα α) έως ε), καθώς και στο μέρος Α της έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα τμήματα στ) έως η) και στο μέρος Β της έκθεσης.

(156) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή SSHR, απαιτείται ευρύ φάσμα εισροών. Όταν οι παραγωγοί SSHR αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως. Παραδείγματος χάρη, οι προμηθευτές εισροών χρησιμοποιούν εργασία που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα/στην κατανομή κεφαλαίου. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(157) Κατά συνέπεια, οι εγχώριες τιμές πώλησης των SSHR όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.) αλλοιώνεται, επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Α και Β της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη στη ΛΔΚ συνδυάζοντας ένα φάσμα συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή στην εισροή και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

ι) Συμπέρασμα

(158) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα σημεία α) έως θ) του παρόντος τμήματος, η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της ΛΔΚ στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα του ανοξείδωτου χάλυβα, έδειξε ότι οι τιμές ή τα κόστη του υπό εξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και του εργατικού δυναμικού, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σ' αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και τα κόστη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(159) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

3.2.2.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

(160) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:

— επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([64]),

— παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα,

— διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στη συγκεκριμένη χώρα,

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(161) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 35, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

([64]) Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο-μεσαίο εισόδημα, βλέπε https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

(162) Στο σημείωμα της 9ης Σεπτεμβρίου η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, βάσει των κριτηρίων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 157, είχε εντοπίσει τις ακόλουθες τέσσερις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, τη Νότια Αφρική και την Τουρκία.

(163) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τρία ενδιαφερόμενα μέρη: την καταγγέλλουσα και δύο από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(164) Αμφότεροι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν στις παρατηρήσεις τους ότι η Μαλαισία θα ήταν η καλύτερη αντιπροσωπευτική χώρα επειδή πληροί όλα τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, ενώ η Βραζιλία και η Νότια Αφρική εικάζεται ότι έχουν χαμηλότερο επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(165) Από την άλλη πλευρά, η καταγγέλλουσα ανέφερε στις παρατηρήσεις της ότι το υπό εξέταση προϊόν δεν παράγεται στη Μαλαισία ή την Τουρκία.

(166) Η Μαλαισιανή εταιρεία που προσδιορίζεται ως εν δυνάμει παραγωγός του υπό εξέταση προϊόντος δραστηριοποιείται, σύμφωνα με τις παρατηρήσεις της καταγγέλλουσας, μόνο στην επανέλαση ρόλων θερμής έλασης σε ρόλους ψυχρής έλασης και φαίνεται ότι δεν διαθέτει εργαστήριο τήξης ή γραμμή θερμής έλασης. Η καταγγέλλουσα στήριξε τους ισχυρισμούς της για τα ανωτέρω στις ελεγμένες ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις του ομίλου Acerinox για το 2017. Η οικονομική έκθεση του ομίλου για το 2018 επιβεβαίωσε επίσης αυτόν τον ισχυρισμό.

(167) Όσον αφορά την Τουρκία, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι η εν λόγω εταιρεία συμμετείχε μόνο στην παραγωγή ασήμαντης ποσότητας προϊόντων ανοξείδωτου χάλυβα. Επιπλέον, η παραγωγή αυτή περιοριζόταν σε επιμήκη προϊόντα μαρτενσιτικού χάλυβα, με πρίσματα ως πρώτη ύλη, γεγονός που θα είχε ουσιαστικά ως αποτέλεσμα την εξαίρεση της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(168) Η έρευνα της ίδιας της Επιτροπής επιβεβαίωσε τους ισχυρισμούς της καταγγέλλουσας βάσει της ελεγμένης ενοποιημένης έκθεσης του ομίλου Acerinox για το 2018 και των επίσημων ιστοτόπων των δύο σχετικών εταιρειών.

(169) Η καταγγέλλουσα επιβεβαίωσε ότι το υπό εξέταση προϊόν παράγεται στη Νότια Αφρική από μία από τις εταιρείες του ομίλου Acerinox, όπως ανέφερε η Επιτροπή στο σημείωμα της 9ης Σεπτεμβρίου. Ωστόσο, η καταγγέλλουσα προέβαλε διάφορα επιχειρήματα υπέρ της επιλογής της Βραζιλίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και όχι της Νότιας Αφρικής.

(170) Πρώτον, η καταγγέλλουσα ανέφερε ότι, όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη, η οποία μετράται με βάση τον δείκτη του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (στο εξής: ΑΕΕ), η Βραζιλία είναι πολύ πιο κοντά στη ΛΔΚ σε σχέση με τη Νότια Αφρική (η Νότια Αφρική έχει σημαντικά χαμηλότερη θέση στις εν λόγω στατιστικές).

(171) Ωστόσο, ακόμη κι αν, όσον αφορά τα στοιχεία για το πραγματικό ΑΕΕ, η Νότια Αφρική απέχει περισσότερο από τη ΛΔΚ σε σχέση με τη Βραζιλία, και οι τρεις χώρες εξακολουθούν να χαρακτηρίζονται ως μέσου-υψηλού εισοδήματος από την Παγκόσμια Τράπεζα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον εν λόγω ισχυρισμό.

(172) Δεύτερον, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι η Νότια Αφρική ήταν η μεγαλύτερη παραγωγός χρωμίου στον κόσμο, το οποίο αποτελεί σημαντική εισροή του ανοξείδωτου χάλυβα και, ως εκ τούτου, το επίπεδο τιμών της εν λόγω εισροής δεν θα ήταν αντιπροσωπευτικό.

(173) Το γεγονός ότι μια χώρα παράγει μία από τις εισροές του υπό εξέταση προϊόντος δεν καθιστά αυτομάτως το επίπεδο τιμών των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος στην εν λόγω χώρα μη αντιπροσωπευτικό. Η καταγγέλλουσα δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον αντίκτυπο της μεγάλης εγχώριας παραγωγής στην τιμή εισαγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε ότι ο εν λόγω ισχυρισμός δεν ήταν τεκμηριωμένος.

(174) Τέλος, η καταγγέλλουσα υπέβαλε στην Επιτροπή τους δημοσίως διαθέσιμους ελεγμένους λογαριασμούς του Βραζιλιάνου παραγωγού του υπό εξέταση προϊόντος που αναφέρεται στο σημείωμα της 9ης Σεπτεμβρίου, οι οποίοι θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως πηγή στοιχείων για τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και για το κέρδος, τα οποία απαιτούνται για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Για τον παραγωγό της Νότιας Αφρικής που αναφέρεται στο ίδιο σημείωμα, τα στοιχεία αυτά ήταν διαθέσιμα μόνο σε ενοποιημένη μορφή σε επίπεδο ομίλου.

(175) Με βάση την ποιότητα και τις λεπτομέρειες των άμεσα διαθέσιμων δημοσιονομικών στοιχείων της Βραζιλίας, όπως παρασχέθηκαν από την καταγγέλλουσα, και λαμβάνοντας επίσης υπόψη την αντιπροσωπευτικότητα των συντελεστών παραγωγής, όπως εξηγείται στο τμήμα 3.2.2.3 κατωτέρω, στο σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία θα πρέπει να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(176) Έχοντας ορίσει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα όσον αφορά το επίπεδο ανάπτυξης και διαθεσιμότητας σχετικών στατιστικών στοιχείων για τις εισαγωγές και οικονομικών στοιχείων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να αξιολογήσει το επίπεδο της κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας των εν δυνάμει αντιπροσωπευτικών χωρών.

(177) Όσον αφορά το σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(178) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Βραζιλία πληροί όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Ειδικότερα, η Βραζιλία, πέραν του ότι έχει παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με αυτό της ΛΔΚ, παρουσιάζει σημαντική παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και διαθέτει πλήρες σύνολο διαθέσιμων στοιχείων για τους συντελεστές παραγωγής, για τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα, καθώς και για τα κέρδη κατά την περίοδο της έρευνας.

3.2.2.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

(179) Βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη και άλλων διαθέσιμων πληροφοριών στον φάκελο, στο σημείωμα της 9ης Σεπτεμβρίου η Επιτροπή κατάρτισε έναν αρχικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής, καθώς και των πηγών που επρόκειτο να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, επρόκειτο να χρησιμοποιήσει στο μέγιστο δυνατό βαθμό τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (στο εξής: GTA), τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ, καθώς και τα εθνικά στατιστικά στοιχεία για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της εργασίας και άλλων πηγών που εξαρτώνται από την επιλεγμένη αντιπροσωπευτική χώρα για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της ενέργειας (όπως της ηλεκτρικής ενέργειας, του φυσικού αερίου και του νερού). Στο ίδιο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε τους κωδικούς των συντελεστών παραγωγής του ΕΣ οι οποίοι, βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη, είχαν αρχικά θεωρηθεί ότι χρησιμοποιήθηκαν για την ανάλυση της GTA.

(180) Σε σχέση με αυτό, μόνο η καταγγέλλουσα υπέβαλε παρατήρηση αναφέροντας ότι, για ορισμένους συντελεστές παραγωγής, οι κωδικοί ΕΣ που πρότεινε η Επιτροπή έχουν υπερβολικά ευρεία κάλυψη και ενδέχεται να περιλαμβάνουν μείγμα από προϊόντα που δεν είναι αντιπροσωπευτικά της χημικής σύνθεσης των εισροών που χρησιμοποιούνται πραγματικά για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη την εν λόγω παρατήρηση. Η εν λόγω παρατήρηση λήφθηκε υπόψη σε επόμενα στάδια της έρευνας ανάλογα με τους κωδικούς εμπορευμάτων της αντιπροσωπευτικής χώρας και με τα πορίσματα των επιτόπιων επαληθεύσεων στους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(181) Η Επιτροπή ανέλυσε περαιτέρω τις αρχικές πληροφορίες σχετικά με τους κωδικούς ΕΣ που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη και διαπίστωσε ότι ορισμένοι συντελεστές παραγωγής, δηλαδή ορισμένες πρώτες ύλες και αναλώσιμα, πιθανώς δεν είχαν ταξινομηθεί σωστά. Οι τροποποιημένοι κωδικοί ΕΣ και ο κατάλογος με τους συντελεστές παραγωγής δημοσιεύθηκαν στο σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου. Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τη διαθεσιμότητα των στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές, τα οποία θα χρησιμοποιούνταν για τον υπολογισμό των δεικτών αναφοράς για το μη στρεβλωμένο κόστος, και έλεγξε την ύπαρξη περιορισμών στην αντιπροσωπευτική χώρα όσον αφορά τις εξαγωγές των συντελεστών παραγωγής.

(182) Στο σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου η Επιτροπή επιβεβαίωσε θα χρησιμοποιούσε την GTA για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των συντελεστών παραγωγής, τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ και άλλες δημοσίως διαθέσιμες πηγές ([65]) για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας, καθώς και τις τιμές που χρεώνουν επιλεγμένοι Βραζιλιάνοι προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας, φυσικού αερίου και νερού για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των συγκεκριμένων μορφών ενέργειας.

(183) Επίσης, στο ίδιο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, για τον καθορισμό των μη στρεβλωμένων εξόδων πώλησης και γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους, θα χρησιμοποιούσε τα οικονομικά στοιχεία του μοναδικού γνωστού Βραζιλιάνου παραγωγού του υπό εξέταση προϊόντος για τον οποίον διατίθενται δημοσίως λεπτομερή οικονομικά στοιχεία, δηλαδή της Aperam Inox America do Sul SA Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν και η Επιτροπή δεν βρήκε άλλα δημοσίως διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για οποιονδήποτε άλλον παραγωγό του υπό εξέταση προϊόντος στη Βραζιλία.

(184) Μετά το σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου, η Επιτροπή δεν έλαβε περαιτέρω παρατηρήσεις σχετικά με τις πηγές μη στρεβλωμένου κόστους και δεικτών αναφοράς. Ως εκ τούτου, οι πηγές που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 178 έως 180 επιβεβαιώθηκαν προσωρινά.

([65]) Για παράδειγμα βλέπε https://www.jornalcontabil.com.br/quanto-custa-um-funcionario-aprenda-a-calcular/ ή https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee (τελευταία προβολή 3 Μαρτίου 2020).

3.2.2.4. Μη στρεβλωμένο κόστος και δείκτες αναφοράς

(185) Όπως αναφέρεται ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 176 και 178 έως 179, η Επιτροπή επιδίωξε να καταρτίσει έναν αρχικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιούνται κατά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(186) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής κατόπιν του σημειώματος της 10ης Οκτωβρίου, στο οποίο, βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη, κατάρτισε έναν κατάλογο όλων των πιθανών κωδικών ΕΣ που αντιστοιχούν στους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται κατά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

(187) Στη συνέχεια, η Επιτροπή κατάρτισε οριστικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των αντίστοιχων κωδικών ΕΣ μετά τις επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των παραγωγών-εξαγωγέων που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

(188) Λαμβανομένων υπόψη όλων των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από ενδιαφερόμενα μέρη και που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι κωδικοί ΕΣ, κατά περίπτωση:

Πίνακας 1

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός ΕΣ	Μη στρεβλωμένη τιμή	Μονάδα
Πρώτες ύλες/βοηθητικά υλικά			
Χαλαζίτης	2506 20	1 945,57	CNY/t
Πυρίμαχος άργιλος	2508 30	4 109,80	CNY/t
Σερπεντίνης	2516 90	4 257,06	CNY/t
Μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη με ηλεκτρισμό· πυρωμένη αδρανής μαγνησία (πυροσυσσωματωμένη), είτε περιέχει μικρές ποσότητες άλλων οξειδίων που προστέθηκαν πριν από την πυροσυσσωμάτωση είτε όχι· άλλο οξείδιο του μαγνησίου, καθαρό ή μη	2519 90	8 993,25	CNY/t
Αργυραδάμας — που περιέχει κατά βάρος 97 % ή λιγότερο φθοριούχο ασβέστιο	2529 21	2 126,27	CNY/t
Σιδηρομετάλλευμα, μη συσσωματωμένο (σε σκόνη)· σβώλοι σιδηρομεταλλεύματος	2601 11	8 300,12	CNY/t
Σιδηρομετάλλευμα, συσσωματωμένο (με πυροσυσσωμάτωση)	2601 12	1 165,36	CNY/t
Μεταλλεύματα χρωμίου και συμπυκνώματα	2610 00	4 493,41	CNY/t
Γαιάνθρακας πλούσιος σε πτητικές ουσίες· άνθρακας οπτανθρακοποίησης	2701 12	1 412,62	CNY/t
Γαιάνθρακας φτωχός σε πτητικές ουσίες· γαιάνθρακας για ηλεκτροπαραγωγή· αεριούχος άνθρακας	2701 19	1 268,12	CNY/t
Οπτάνθρακας (κοκ)· σκόνη οπτάνθρακα· μεταλλουργικός οπτάνθρακας	2704 00	2 703,69	CNY/t
Λιπαντικό	2710 19	73,73	CNY/t
Άνθρακας	2803 00	9 656,11	CNY/t
Ασβέστιο (σύρμα)	2805 12	34 597,60	CNY/t
Θειικό οξύ	2807 00	560,10	CNY/t
Νιτρικό οξύ	2808 00	2 582,31	CNY/t
Υδροφθορικό οξύ	2811 11	11 085,17	CNY/t
Άνυδρος αμμωνία	2814 10	1 920,32	CNY/t
Οξείδιο ή υδροξείδιο του μολυβδαινίου	2825 70	134 622,70	CNY/t
Σιδηρούχο θείο	2830 90	92 317,53	CNY/t
Υπεροξείδιο του υδρογόνου	2847 00	15 955,82	CNY/t
Σύρμα πυρήνα· σκόνη χύτευσης	3824 99	15 192,47	CNY/t

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός ΕΣ	Μη στρεβλωμένη τιμή	Μονάδα
Χυτοσίδηρος με μέση περιεκτικότητα σε νικέλιο· χυτοσίδηρος με χαμηλή περιεκτικότητα σε νικέλιο	[A/A] (βλέπε αιτιολογική σκέψη 190)	84 151,00 Προσαρμοσμένο για πραγματική περιεκτικότητα σε νικέλιο ([1])	CNY/t
Σιδηρομαγγάνιο που περιέχει κατά βάρος > 2 % άνθρακα	7202 11	8 143,34	CNY/t
Σιδηρομαγγάνιο που περιέχει κατά βάρος <= 2 % άνθρακα	7202 19	12 910,85	CNY/t
Σιδηροπυρίτιο, > 55 % πυρίτιο	7202 21	12 754,53	CNY/t
Μαγγάνιο σιδηροπυριτίου	7202 30	8 077,34	CNY/t
Σιδηροχρώμιο, > 4 % άνθρακα	7202 41	9 475,88	CNY/t
Σιδηρονικέλιο	[A/A] (βλέπε αιτιολογική σκέψη 190)	21 879,38	CNY/t
Σιδηρομολυβδαίνιο	7202 70	130 503,79	CNY/t
Σίδηρος σιδηροβολφραμίου	7202 80	200 436,70	CNY/t
Σιδηροτιτάνιο	7202 91	25 925,68	CNY/t
Σιδηρονιόβιο	[A/A] (βλέπε αιτιολογική σκέψη 190)	145 667,77	CNY/t
Σιδηροβόριο· κράμα σιδηροπυριτίου–ασβεστίου	7202 99	14 659,67	CNY/t
Απορρίμματα χυτοσιδήρου	7204 10	909,47	CNY/t
Σκραπ ανοξείδωτου χάλυβα	7204 21	6 600,08	CNY/t
Σιδηρούχα απορρίμματα και υπολείμματα, εκτός από αποτορνεύματα, βοστρυχωτά αποκόμματα, αποκόμματα, υπολείμματα αλέσματος, πριονίσματα, ρινίσματα και απορρίμματα από την αποτύπωση ή το κόψιμο σε σχήματα· υλικού πέραν του χυτοσιδήρου, του χαλυβοκράματος, του επικασσιτερωμένου σιδήρου ή χάλυβα	7204 49	2 388,92	CNY/t
Κόκκοι χυτοσιδήρου, κατοπτρικού χυτοσιδήρου (spiegel), σιδήρου ή χάλυβα	7205 10	9 625,10	CNY/t
Σκόνη φλογισμού σιδήρου	7205 29	8 830,75	CNY/t
Τηγμένος σίδηρος	[A/A] (βλέπε αιτιολογική σκέψη 190)	2 715,76	CNY/t
Ράβδοι οπλισμού	7214 20	3 961,67	CNY/t
Σφαιρίδια ψηγματοβολής	7326 11	7 016,25	CNY/t
Καθοδικός χαλκός	7403 11	42 901,10	CNY/t
Άλλα τεχνουργήματα από χαλκό· που προέρχονται από χύτευση απλή ή σε τύπους, αποτύπωση ή σφυρηλάτηση, αλλά όχι αλλιώς κατεργασμένα· εξαιρούνται οι αλυσίδες και μέρη αυτών	7419 91	276 619,84	CNY/t
Νικέλιο, όχι σε κράμα	7502 10	98 182,60	CNY/t
Απορρίμματα και σκραπ νικελίου	7503 00	640,77	CNY/t

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός ΕΣ	Μη στρεβλωμένη τιμή	Μονάδα
Ράβδοι νικελίου, ράβδοι και προφίλ από κράματα νικελίου	7505 12	172 600,22	CNY/t
Πλίνθωμα αλουμινίου· αλουμίνιο, ακατέργαστο, όχι σε κράμα	7601 10	15 833,50	CNY/t
Σύρμα αλουμινίου, όχι σε κράμα	7605 11	16 103,02	CNY/t
Πλάκες, φύλλα και ταινίες αλουμινίου	7606 91	22 469,41	CNY/t
Ράβδοι μολυβδαινίου	8102 95	817 404,83	CNY/t
Συμπήγματα κοβαλτίου και άλλα ενδιάμεσα προϊόντα της μεταλλουργίας του κοβαλτίου	8105 20	180 180,50	CNY/t
Σπογγοειδές τιτάνιο	8108 20	72 277,73	CNY/t
Μαγγάνιο	8111 00	17 032,79	CNY/t
Ηλεκτρόδια γραφίτη	8545 11	57 656,22	CNY/t
Πλάκα	[A/A] (βλέπε αιτιολογική σκέψη 190)	14 033,74	CNY/t
Εργασία			
Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	[A/A]	33,88	CNY/ώρα
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	[A/A]	0,82	CNY/kWh
Φυσικό αέριο	[A/A]	3,23	CNY/m³
Νερό	[A/A]	68,88	CNY/m³
Αργό	2804 21	8,03	CNY/m³
Οξυγόνο	2804 40	13,04	CNY/m³

([1]) Όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 190, το χρηματιστήριο βασικών μετάλλων του Λονδίνου χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τη μη στρεβλωμένη τιμή, η οποία διορθώθηκε ως προς την περιεκτικότητα σε νικέλιο της πρώτης ύλης. Δεδομένου ότι η περιεκτικότητα σε νικέλιο ποίκιλλε μεταξύ των εταιρειών του δείγματος, η ακριβής μη στρεβλωμένη αξία αναφέρεται στην ειδική ανά εταιρεία γνωστοποίηση.

α) Πρώτες ύλες και βοηθητικά υλικά

(189) Κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, η Επιτροπή επαλήθευσε τις πρώτες ύλες και τα βοηθητικά υλικά που χρησιμοποιούνται κατά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

(190) Για όλες τις πρώτες ύλες και τα βοηθητικά υλικά, με την εξαίρεση αυτών που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 190 και 192 κατωτέρω, η Επιτροπή βασίστηκε στις τιμές εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 156 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέασαν τις τιμές εξαγωγής. Επιπλέον, φαίνεται ότι η τιμή εισαγωγής των κυριότερων πρώτων υλών που εξάγονται από τη ΛΔΚ στη

Βραζιλία είναι χαμηλότερη από τον σταθμισμένο μέσο όρο των εισαγωγών άλλων χωρών. Ομοίως, εξαιρέθηκαν τα στοιχεία εισαγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([66]). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές των εν λόγω χωρών δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και, σε κάθε περίπτωση, τα σχετικά δεδομένα εισαγωγών ήταν αμελητέα.

(191) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών που παραδόθηκαν στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή πρόσθεσε τα κόστη διεθνούς μεταφοράς και ασφάλισης ([67]) και εφάρμοσε τον εισαγωγικό δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας. Σε μεταγενέστερο στάδιο, κατά τη διάρκεια των υπολογισμών του ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ, η Επιτροπή πρόσθεσε στην τιμή εισαγωγής το ειδικό ανά εταιρεία κόστος των εγχώριων μεταφορών. Το κόστος των διεθνών και εγχώριων μεταφορών για όλες τις πρώτες ύλες, καθώς και το κόστος ασφάλισης, εκτιμήθηκαν με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(192) Για ορισμένες πρώτες ύλες, για τις οποίες δεν υπήρχε δείκτης αναφοράς ή ο διαθέσιμος δείκτης αναφοράς θεωρούταν μη αντιπροσωπευτικός ([68]) βάσει των στατιστικών για τις εισαγωγές στην αντιπροσωπευτική χώρα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε δείκτες αναφοράς βάσει μη στρεβλωμένων διεθνών τιμών ή άλλα εύλογα δεδομένα. Αυτό έγινε για πέντε εισροές:

α) σιδηρονικέλιο και χυτοσίδηρος —οι δείκτες αναφοράς βασίστηκαν στο χρηματιστήριο βασικών μετάλλων του Λονδίνου και προσαρμόστηκαν ως προς την περιεκτικότητα του κράματος σε νικέλιο·

β) σιδηρονιόβιο —ο δείκτης αναφοράς βασίστηκε στην GTA και υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής της πιο σχετικής χώρας εξαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, της Βραζιλίας ([69])·

γ) τηγμένος σίδηρος —ο δείκτης αναφοράς βασίστηκε στην GTA και υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή βάσει του πιο σχετικού εξαγωγέα παγκοσμίως κατά την περίοδο της έρευνας, του Ιράν ([70])·

δ) πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα —ο δείκτης αναφοράς βασίστηκε στην GTA και υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή βάσει όλων των εξαγωγών του τρίτου μεγαλύτερου εξαγωγέα παγκοσμίως κατά την περίοδο της έρευνας, της Νότιας Κορέας ([71]).

(193) Στις περιπτώσεις όπου η τιμή εξαγωγής ([72]) χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό της μη στρεβλωμένης τιμής μιας πρώτης ύλης, δεν έγιναν περαιτέρω προσαρμογές στα δεδομένα από την GTA. Η Επιτροπή θεώρησε ότι το κόστος μεταξύ ενός Βραζιλιάνου προμηθευτή και ενός διεθνούς λιμένα αντιπροσώπευε το κόστος μεταξύ του εν λόγω προμηθευτή και του Βραζιλιάνου πελάτη του. Συνεπώς, η τιμή από την GTA θα μπορούσε να γίνει αποδεκτή ως η τιμή μιας πρώτης ύλης που παραδίδεται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα.

(194) Για ορισμένες πρώτες ύλες και βοηθητικά υλικά ([73]), οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσουν τον όγκο κατανάλωσης στα αρχεία τους, ή δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί κατάλληλος δείκτης αναφοράς στην αντιπροσωπευτική χώρα. Συνολικά, οι σχετικές εισροές ήταν αμελητέες από πλευράς κόστους. Οι εν λόγω δαπάνες συμπεριλήφθηκαν στα γενικά έξοδα κατασκευής, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 198, καθώς το πραγματικό κόστος αυτών των πρώτων υλών αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού πραγματικού κόστους κατασκευής που βάρυνε τους εξαγωγείς του δείγματος. Οι συντελεστές παραγωγής που μεταφέρθηκαν στα γενικά έξοδα περιλαμβάνονταν στις ειδικές ανά εταιρεία γνωστοποιήσεις.

β) Εργασία

(195) Προκειμένου να καθοριστεί ο δείκτης αναφοράς για το κόστος εργασίας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ μαζί με τις δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το πρόσθετο κόστος εργασίας που βάρυνε έναν εργοδότη στη Βραζιλία.

([66]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

([67]) Οι βραζιλιάνικες εισαγωγές δηλώνονται σε επίπεδο FOB στη βάση δεδομένων GTA.

([68]) Λόγω εξαγωγικών περιορισμών ή εισαγωγής αμελητέων ποσοτήτων.

([69]) Οι εξαγωγές προς τη ΛΔΚ εξαιρέθηκαν. https://connect.ihs.com/home (τελευταία προβολή 3 Μαρτίου 2020).

([70]) Οι εξαγωγές προς τη ΛΔΚ εξαιρέθηκαν. https://connect.ihs.com/home (τελευταία προβολή 3 Μαρτίου 2020).

([71]) Η Νότια Κορέα είναι ο τρίτος μεγαλύτερος εξαγωγέας πλακών μετά την Ινδονησία (υπό εξέταση χώρα) και το Ηνωμένο Βασίλειο που βρίσκεται στη δεύτερη θέση. Οι εξαγωγές προς τη ΛΔΚ εξαιρέθηκαν. Οι υπόλοιπες χώρες-εξαγωγείς αντιστοιχούσαν σε πολύ μικρότερες ποσότητες.

([72]) Βάσει FOB.

([73]) Οι εν λόγω ύλες και υλικά περιλαμβάνονταν για κάθε εταιρεία στην αντίστοιχη ειδική γνωστοποίηση. Επιπλέον, το ίδιο συνέβη για έναν από τους ενεργειακούς παράγοντες, τον ατμό, για όλες τις εταιρείες.

(196) Τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ ([74]) παρείχαν στοιχεία σχετικά με τις μέσες εβδομαδιαίες ώρες πραγματικής εργασίας ανά εργαζόμενο και τις μηνιαίες αποδοχές των εργαζομένων στον κατασκευαστικό τομέα κατά την περίοδο της έρευνας. Με βάση τα συγκεκριμένα στοιχεία, η Επιτροπή υπολόγισε έναν ωριαίο μισθό στον κατασκευαστικό τομέα, στον οποίο προστέθηκε τυχόν πρόσθετο κόστος εργασίας ([75]) (εισφορές κοινωνικής ασφάλισης και εισφορές ανεργίας που αναλαμβάνει ο εργοδότης).

γ) Εισροές ενέργειας

(197) Η τιμή ηλεκτρικής ενέργειας που χρέωσε ένας από τους μεγαλύτερους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας στη Βραζιλία, η εταιρεία EDP Brasil, ήταν άμεσα διαθέσιμη ([76]). Οι πληροφορίες ήταν επαρκώς λεπτομερείς ώστε να προσδιοριστεί η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας και η τιμή για τη χρήση του συστήματος διανομής (modalidade tarifaria azul) που καταβάλλεται από τους βιομηχανικούς χρήστες.

(198) Πρέπει να σημειωθεί ότι, στη Βραζιλία, η ρυθμιστική αρχή Agência Nacional de Energia Elétrica ([77]) (στο εξής: ANEEL) υποχρεώνει τους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας να αυξάνουν τα τιμολόγιά τους κατά ένα ορισμένο ποσοστό με σκοπό τη ρύθμιση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας στη χώρα. Η ANEEL χρησιμοποιεί ένα σύστημα επισήμανσης ([78]) (πράσινο, κίτρινο, κόκκινο 1, κόκκινο 2) για να υποδείξει εάν η τιμή ηλεκτρικής ενέργειας θα πρέπει να παραμείνει όπως προτείνεται από τον προμηθευτή (πράσινο) ή να αυξηθεί κατά 0,010 BRL/kWh (κίτρινο), 0,030 BRL/kWh (κόκκινο 1) ή 0,050 BRL/kWh (κόκκινο 2). Οι επισημάνσεις δημοσιεύονται από την ANEEL σε μηνιαία βάση και για την περίοδο της έρευνας ήταν άμεσα διαθέσιμες στον ιστότοπο της EDP Brasil ([79]). Κατά τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις επισημάνσεις που εφαρμόστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας και προσάρμοσε την τιμή ανάλογα.

(199) Τα τιμολόγια ύδρευσης ήταν άμεσα διαθέσιμα όπως χρεώθηκαν από την εταιρεία Sabesp που είναι υπεύθυνη για την υδροδότηση, τη συλλογή και την επεξεργασία λυμάτων στην πολιτεία του Σάο Πάολο. Οι πληροφορίες καθιστούν δυνατό τον εντοπισμό των τιμολογίων ([80]) που ίσχυαν για τους βιομηχανικούς χρήστες κατά την περίοδο της έρευνας σε διάφορες υποπεριφέρειες και δήμους της πολιτείας του Σάο Πάολο ([81]). Για τον προσδιορισμό της μη στρεβλωμένης τιμής για τη συλλογή υδάτων και λυμάτων, η Επιτροπή βασίστηκε στα τιμολόγια που ισχύουν για τους βιομηχανικούς πελάτες της μητροπολιτικής περιοχής της πολιτείας του Σάο Πάολο κατά την περίοδο της έρευνας.

(200) Η τιμή του φυσικού αερίου είναι άμεσα διαθέσιμη, όπως χρεώνεται από τον μεγαλύτερο διανομέα αερίου στη Βραζιλία, την εταιρεία Comgas, η οποία επικεντρώνεται στην πολιτεία του Σάο Πάολο. Οι πληροφορίες που παρέχονται στον ιστότοπο της Comgas ([82]) επιτρέπουν τον προσδιορισμό της τιμής του φυσικού αερίου που προμηθεύονται οι βιομηχανικοί χρήστες.

3.2.2.5. Γενικά έξοδα κατασκευής, έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδη

(201) Τα γενικά έξοδα κατασκευής που βάρυναν τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς αυξήθηκαν λόγω του κόστους των πρώτων υλών και των βοηθητικών υλικών που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 192 και, εν συνεχεία, εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής που όντως βάρυνε καθέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.

(202) Όσον αφορά τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία του μοναδικού γνωστού Βραζιλιάνου παραγωγού του υπό εξέταση προϊόντος για τον οποίον υπάρχουν δημοσίως διαθέσιμα λεπτομερή οικονομικά στοιχεία, δηλαδή της Aperam Inox America do Sul SA Οι δημοσίως διαθέσιμοι ελεγμένοι λογαριασμοί της εταιρείας γνωστοποιήθηκαν στα ενδιαφερόμενα μέρη ως προσάρτημα στο σημείωμα της 10ης Οκτωβρίου.

3.2.2.6. Υπολογισμός κανονικής αξίας

(203) Η Επιτροπή, προκειμένου να καθορίσει την κατασκευασμένη κανονική αξία, ακολούθησε τα εξής βήματα.

([74]) Βλέπε τη διεύθυνση https://www.ilo.org/ilostat/faces/oracle/webcenter/portalapp/pagehierarchy/Page21.jspx?_afrLoop=518377340582818&_afrWindowMode=0&_afrWindowId=o8k2wnnrz_1#!%40%40%3F_afrWindowId%3Do8k2wnnrz_1%26_afrLoop%3D518377340582818%26_afrWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3Do8k2wnnrz_54 (τελευταία προβολή 28 Φεβρουαρίου 2020).

([75]) Βλέπε τη διεύθυνση https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee (τελευταία προβολή 28 Φεβρουαρίου 2020).

([76]) Βλέπε τη διεύθυνση http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-(grupo-a) (τελευταία προβολή 4 Φεβρουαρίου 2020).

([77]) Βλέπε τη διεύθυνση http://www.aneel.gov.br/a-aneel (τελευταία προβολή 4 Φεβρουαρίου 2020).

([78]) Βλέπε τη διεύθυνση http://www.aneel.gov.br/bandeiras-tarifarias (τελευταία προβολή 4 Φεβρουαρίου 2020).

([79]) Βλέπε τη διεύθυνση http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/bandeira-tarifaria (τελευταία προβολή 4 Φεβρουαρίου 2020).

([80]) http://site.sabesp.com.br/site/interna/Default.aspx?secaoId=183 (τελευταία προβολή 28 Φεβρουαρίου 2020).

([81]) Για παράδειγμα η μητροπολιτική περιοχή http://site.sabesp.com.br/site/uploads/file/asabesp_doctos/comunicado_06_2018.pdf http://site.sabesp.com.br/site/uploads/file/asabesp_doctos/Comunicado%205-19.pdf (τελευταία προβολή 28 Φεβρουαρίου 2020).

([82]) https://www.comgas.com.br/tarifas/historico-de-tarifas/2018-2/ (τελευταία προβολή 4 Φεβρουαρίου 2020).

(204) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Εφάρμοσε το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος στην πραγματική κατανάλωση των μεμονωμένων συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Το κόστος κατασκευής μειώθηκε λόγω του μη στρεβλωμένου κόστους των υποπροϊόντων που επαναχρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία παραγωγής, όπως αναφέρθηκε από τις εταιρείες.

(205) Δεύτερον, η Επιτροπή προσέθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής που προσδιορίστηκαν όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 199 στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, προκειμένου να υπολογίσει το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

(206) Τέλος, για το κόστος παραγωγής που προσδιορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 203, η Επιτροπή εφάρμοσε τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος της Aperam Inox America do Sul SA, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 200.

(207) Τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα, εκφρασμένα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένα στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθαν στο 13,90 %.

(208) Το κέρδος, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθε στο 7,65 %.

(209) Η κανονική αξία που υπολογίστηκε όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 έως 206 μειώθηκε λόγω της μη στρεβλωμένης αξίας των υποπροϊόντων που πωλήθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος.

(210) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι μόνο δύο Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρέμειναν στο δείγμα, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος μόνο για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.3. *Τιμή εξαγωγής*

(211) Οι εν λόγω Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαν στην Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες ή μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούσαν ως συνδεδεμένοι εξαγωγείς σε τρίτη χώρα ή μέσω συνδεδεμένων εισαγωγών στην Ένωση.

(212) Στις περιπτώσεις που οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαν το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για το υπό εξέταση προϊόν, όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(213) Για την περίπτωση που οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην προκειμένη περίπτωση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα κόστη που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων, και ενός εύλογου κέρδους.

3.2.4. *Σύγκριση*

(214) Η Επιτροπή πραγματοποίησε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(215) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές, όπου κρίθηκε σκόπιμο, για τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τις παρεπόμενες δαπάνες· το πιστωτικό κόστος· τα τραπεζικά έξοδα· τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα των συνδεδεμένων εξαγωγέων, συμπεριλαμβανομένου του περιθωρίου κέρδους.

(216) Η ΛΔΚ εφαρμόζει πολιτική επιστροφής του ΦΠΑ μόνο εν μέρει κατά την εξαγωγή και, στην περίπτωση αυτή, ανάλογα με τον μήνα της περιόδου της έρευνας, δεν επεστράφη το ποσό του ΦΠΑ από 0 % έως 3 %. Για να εξασφαλιστεί ότι η κανονική αξία ήταν εκφρασμένη στο ίδιο επίπεδο φορολογίας με αυτό της τιμής εξαγωγής, προσαρμόστηκε προς τα πάνω κατά το μέρος του ΦΠΑ που επιβάλλεται στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο δεν επιστράφηκε στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.5. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(217) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(218) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι 108,4 % για την STSS και 55,6 % για την FSS.

(219) Το περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων κινεζικών εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, των Xiangshui Defeng Metals Co., Ltd. και Fujian Dingxin Technology Co., Ltd., είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος μεταξύ των δύο ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ για τις εταιρείες του δείγματος, ο οποίος καθορίστηκε στο 87,9 %.

(220) Λαμβανομένου υπόψη του υψηλού επιπέδου συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων σε επίπεδο 92 % των συνολικών κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, η Επιτροπή θεώρησε αντιπροσωπευτικό να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες σε επίπεδο 108,4 %· το εν λόγω περιθώριο εφαρμόζεται σε όλους τους (μη συνεργαζόμενους) παραγωγούς-εξαγωγείς, συμπεριλαμβανομένης της εταιρείας για την οποία εφαρμόστηκε το άρθρο 18, και αντιστοιχεί στο υψηλότερο ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ των κινεζικών εταιρειών του δείγματος.

(221) Βάσει των ανωτέρω, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd. ([1])	108,4
Fujian Fuxin Special Steel Co., Ltd.	55,6
Xiangshui Defeng Metals Co., Ltd.	87,9
Fujian Dingxin Technology Co., Ltd.	87,9
Όλες οι άλλες εταιρείες	108,4

([1]) Το περιθώριο ισχύει για όλους τους Κινέζους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος του ομίλου TISCO, όπως αναφέρεται στο διατακτικό του κανονισμού.

3.3. **Ταϊβάν**

3.3.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(222) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν, ο όμιλος Yusco και η Walsin, συνεργάστηκαν με την έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Δεν εντοπίστηκαν ούτε παρουσιάστηκαν άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν.

(223) Επιπλέον, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 24, το μη συνδεδεμένο κέντρο παροχής υπηρεσιών YC Inox συνεργάστηκε με την έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Η εν λόγω εταιρεία δεν συνδεόταν με τους δύο συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ταϊβάν. Χάρη στη συνεργασία της εν λόγω εταιρείας, η Επιτροπή μπόρεσε να αποκτήσει καλύτερη εικόνα της λειτουργίας των εγχώριων και εξαγωγικών αγορών της Ταϊβάν όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Ειδικότερα, με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από το εν λόγω μέρος και την επαλήθευσή τους, η Επιτροπή μπόρεσε να καταλήξει σε εύλογα συμπεράσματα όσον αφορά τον πλέον πιθανό προορισμό των αναφερόμενων εγχώριων πωλήσεων των δύο συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων.

(224) Κατά την περίοδο της έρευνας, οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον όμιλο Yusco πραγματοποιήθηκαν είτε απευθείας σε μη συνδεδεμένους πελάτες είτε έμμεσα μέσω συνδεδεμένου εγχώριου κέντρου παροχής υπηρεσιών. Και στις δύο περιπτώσεις, αποδείχτηκε ότι ορισμένες από τις εν λόγω πωλήσεις προορίζονταν τελικά για εξαγωγή. Οι εξαγωγικές πωλήσεις του ομίλου Yusco στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, ή έμμεσα μέσω συνδεδεμένου κέντρου παροχής υπηρεσιών το οποίο είναι εγκατεστημένο στην Ταϊβάν ή μέσω συνδεδεμένου εμπόρου που έχει έδρα στο Χονγκ Κονγκ αλλά είναι εγκατεστημένος στην Ταϊβάν και τη ΛΔΚ.

(225) Στην περίπτωση της Walsin, οι εγχώριες και οι εξαγωγικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε μη συνδεδεμένους πελάτες.

(226) Η Επιτροπή εξέτασε τις εγχώριες πωλήσεις που αναφέρθηκαν από τον όμιλο Yusco και τη Walsin. Με βάση τα πορίσματα των επιτόπιων επαληθεύσεων στην Ταϊβάν, σε περίπτωση συναλλαγών που αφορούσαν εμπορεύματα με προορισμό θαλάσσιους λιμένες ή τελωνειακές αποθήκες ([83]) (δηλαδή με ΦΠΑ 0 %), ή ορισμένων άλλων εγχώριων πωλήσεων που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή το YC Inox και σύμφωνα με τις εξηγήσεις που έδωσαν επιτόπου, η Επιτροπή άλλαξε την ταξινόμηση των εν λόγω εγχώριων πωλήσεων σε εξαγωγικές. Επομένως, οι εν λόγω συναλλαγές εξαιρέθηκαν από τις συναλλαγές εγχώριων πωλήσεων που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

([83]) Το άρθρο 6-1 του νόμου της Ταϊβάν με τίτλο «Νόμος περί φόρου προστιθέμενης αξίας και φόρου επί των επιχειρήσεων μη προστιθέμενης αξίας» ορίζει ότι μια τελωνειακή αποθήκη αποτελεί οντότητα που δραστηριοποιείται σε ζώνη μεταποίησης προϊόντων προς εξαγωγή.

3.3.2. *Κανονική αξία*

(227) Καταρχάς, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε υπό εξέταση παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(228) Σ' αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από τον όμιλο Yusco και τη Walsin στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικός.

(229) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Ένωση από τους υπό εξέταση παραγωγούς-εξαγωγείς με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(230) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι τύποι προϊόντος που πωλήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά τους ήταν αντιπροσωπευτικοί σε σύγκριση με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(231) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(232) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:

α) ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

β) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(233) Στην προκειμένη περίπτωση, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας.

(234) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος και λαμβάνει υπόψη μόνο τις κερδοφόρες εγχώριες πωλήσεις των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, αν:

α) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το πολύ 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(235) Για τους τύπους προϊόντων με ανεπαρκείς ή καθόλου πωλήσεις στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(236) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε προσθέτοντας τα ακόλουθα στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος των υπό εξέταση παραγωγών-εξαγωγέων κατά την περίοδο της έρευνας:

α) τα μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν οι υπό εξέταση παραγωγοί-εξαγωγείς επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας· και

β) το μέσο σταθμισμένο κέρδος που πραγματοποίησαν οι υπό εξέταση παραγωγοί-εξαγωγείς επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας.

(237) Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα μέσα έξοδα πωλήσεων και γενικά και διοικητικά έξοδα και το μέσο κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά για τους συγκεκριμένους τύπους προϊόντος. Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν καθόλου στην εγχώρια αγορά, ή για τους οποίους δεν διαπιστώθηκαν πωλήσεις στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, προστέθηκαν τα σταθμισμένα μέσα έξοδα πωλήσεων και γενικά και διοικητικά έξοδα και το μέσο κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά.

3.3.3. *Τιμή εξαγωγής*

(238) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών.

(239) Έτσι, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει της καταβληθείσας ή της καταβλητέας τιμής για το υπό εξέταση προϊόν κατά την πώλησή του για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.3.4. *Σύγκριση*

(240) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(241) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(242) Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές, όπου κρίθηκε σκόπιμο, για τα κόστη μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τις παρεπόμενες δαπάνες, τα τέλη συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος, τις τραπεζικές χρεώσεις, τις προμήθειες, καθώς και για τα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα.

3.3.5. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(243) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(244) Σ' αυτή τη βάση, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Yieh United Steel Co. και Tang Eng Iron Works Co. Ltd.	6,0 %
Walsin Lihwa Co.	7,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	7,5 %

(245) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση θεωρήθηκε υψηλό, ενώ δεν εντοπίστηκε κανένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας. Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε αντιπροσωπευτικό να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο του παραγωγού-εξαγωγέα με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(246) Το ομοειδές προϊόν παρασκευαζόταν από 5 γνωστούς παραγωγούς (ομάδες) στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(247) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά τη διάρκεια της έρευνας ανήλθε σε περίπου 4,6 εκατ. τόνους, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας αγοράς. Η Επιτροπή κατέληξε στον εν λόγω αριθμό με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δηλαδή τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που ελήφθησαν από τη Eurofer, διασταυρώνοντάς τες όπου ήταν δυνατό με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(248) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, επελέγησαν για το δείγμα τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 78 % του συνόλου της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Όλοι είναι καθετοποιημένοι παραγωγοί.

4.2. **Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης**

(249) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(250) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι καθετοποιημένος, ενώ τα SSHR θεωρούνται ενδιάμεσο υλικό για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων επόμενου σταδίου προστιθέμενης αξίας, δηλαδή προϊόντων ψυχρής έλασης. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σημαντικό μέρος της συνολικής παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για δέσμια χρήση.

(251) Η διάκριση μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς είναι περισσότερο σχετική με την ανάλυση της ζημίας, διότι τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν εκτίθενται σε άμεσο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές, καθώς πωλούνται εντός της ίδιας εταιρείας ή ομίλου εταιρειών βάσει τιμών μεταβίβασης που καθορίζονται σύμφωνα με εσωτερικές πολιτικές για τις τιμές και, έτσι, δεν συνδέονται άμεσα με τις τιμές στην ελεύθερη αγορά.

(252) Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος και πωλείται σε τιμές της ελεύθερης αγοράς.

(253) Για να αποκτήσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα των SSHR και επαλήθευσε κατά πόσον η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

(254) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση μόνο τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά· μερίδιο αγοράς· όγκος εξαγωγών και τιμές· και κερδοφορία. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και κατάλληλο, τα πορίσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, για να σχηματισθεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(255) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας των SSHR, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτοί είναι: παραγωγή· παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας· επενδύσεις· αποθέματα· απασχόληση· παραγωγικότητα· και μισθοί. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της παραγωγικής δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν τα SSHR κρατούνται για δέσμια χρήση ή πωλούνται στην ελεύθερη αγορά.

4.3. **Ενωσιακή κατανάλωση**

4.3.1. *Ελεύθερη κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά*

(256) Η Επιτροπή καθόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση: α) στοιχεία της Eurofer σχετικά με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση, είτε άμεσες είτε έμμεσες, που διασταυρώθηκαν με τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος· και β) εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση από όλες τις τρίτες χώρες, όπως αναφέρονται στη Eurostat.

(257) Η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ελεύθερη κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Ελεύθερη κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά	1 221 444	1 213 398	1 205 651	1 219 231
Δείκτης	*100*	*99*	*99*	*100*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurosta.t

(258) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση παρέμεινε σταθερή.

4.3.2. *Δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά*

(259) Η Επιτροπή καθόρισε την ενωσιακή κατανάλωση στη δέσμια αγορά με βάση τη δέσμια χρήση όλων των γνωστών ενωσιακών παραγωγών. Σ' αυτή τη βάση, η δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά	3 627 275	3 741 880	3 703 555	3 607 752
Δείκτης	*100*	*103*	*102*	*99*

Πηγή: Eurofer.

(260) Η δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά παρέμεινε αρκετά σταθερή, με ορισμένες μικρές διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και μειώθηκε κατά λιγότερο από 1 % κατά την περίοδο της έρευνας.

4.3.3. *Συνολική κατανάλωση*

(261) Από τη συγχώνευση των δύο προηγούμενων πινάκων, η συνολική κατανάλωση (ήτοι, το σύνολο της κατανάλωσης στη δέσμια και την ελεύθερη αγορά) εξελίχθηκε ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 4

Συνολική κατανάλωση (δέσμια και ελεύθερη αγορά) (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	4 848 718	4 955 278	4 909 206	4 826 983
Δείκτης	*100*	*102*	*101*	*100*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat.

(262) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι η συνολική κατανάλωση ακολούθησε την ίδια τάση που παρατηρήθηκε στην κατανάλωση στην ελεύθερη και στη δέσμια αγορά, παραμένοντας έτσι σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η συνολική κατανάλωση ήταν επίσης σύμφωνη με τη συνολική ενωσιακή παραγωγή (βλέπε πίνακα 7).

4.4. **Εισαγωγές από τις οικείες χώρες**

4.4.1. *Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(263) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές SSHR καταγωγής των οικείων χωρών θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(264) Η εν λόγω διάταξη προβλέπει ότι οι εισαγωγές από περισσότερες της μίας χώρες αξιολογούνται σωρευτικά μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι:

α) το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα ξεχωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο που ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 3 και ότι ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα ξεχωριστά δεν είναι αμελητέος· και

β) η σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των επίμαχων εισαγωγών είναι η ενδεδειγμένη, ενόψει των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς ενωσιακού προϊόντος.

(265) Τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές από καθεμία από τις τρεις οικείες χώρες συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 91, 218 και 241. Όλα τους υπερβαίνουν το ελάχιστο όριο που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(266) Ο όγκος των εισαγωγών από καθεμία από τις τρεις οικείες χώρες δεν ήταν αμελητέος Τα μερίδια αγοράς των εισαγωγών σε σύγκριση με την κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά κατά την περίοδο της έρευνας ήταν 18,3 % για τη ΛΔΚ, 9,1 % για την Ινδονησία και 3,0 % για την Ταϊβάν.

(267) Οι όροι του ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών από καθεμία από τις τρεις οικείες χώρες που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και αυτών του ομοειδούς ενωσιακού προϊόντος ήταν παρόμοιοι. Πράγματι, τα SSHR καταγωγής Ινδονησίας, ΛΔΚ και Ταϊβάν είναι ανταγωνιστικά μεταξύ τους όταν εισάγονται προς πώληση στην ενωσιακή αγορά, καθώς και με το ομοειδές προϊόν που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς όλα πωλούνται σε παρόμοιες κατηγορίες πελατών.

(268) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε κατά την έναρξη της διαδικασίας, η STSS ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ δεν θα έπρεπε να σωρευθούν, δεδομένης της διαφορετικής εξέλιξής τους όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές. Ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ μειώθηκαν σταδιακά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι τιμές αυξήθηκαν, ιδίως το 2017.

(269) Παρόλο που, πράγματι, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ήταν σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε σε σημαντικό βαθμό, και το μερίδιο αγοράς τους ήταν πάνω από 16 % καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες είναι ανταγωνιστικές μεταξύ τους βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκε από το 2017 μέχρι την περίοδο της έρευνας (βλέπε πίνακα 5: από 135 το 2017 σε 129 το 2018 και σε 114 κατά την περίοδο της έρευνας). Ταυτόχρονα, ο όγκος των εισαγωγών από την Ινδονησία αυξήθηκε απότομα (από 16 σε 42 726 και σε 106 202). Σε απόλυτους αριθμούς, από το 2017 μέχρι την περίοδο της έρευνας, η αύξηση του όγκου από την Ινδονησία ήταν μεγαλύτερη από τη μείωση της ΛΔΚ. Ο όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβάν αυξήθηκε σταθερά από το 2017 έως το 2018, αλλά στη συνέχεια μειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας (από 137 σε 173 σε 128). Εν γένει, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες στο σύνολό τους αυξάνονταν διαρκώς κατά την εξεταζόμενη περίοδο (από 100 το 2016 σε 136 το 2017 και από 156 το 2018 σε 166 κατά την περίοδο της έρευνας).

(270) Συνεπώς, και σε αντίθεση με τον ισχυρισμό που προέβαλε η STSS, πληρούνταν όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, και οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του καθορισμού της ζημίας.

4.4.2. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(271) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε μέσω της σύγκρισης του όγκου των εισαγωγών με την κατανάλωση στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά.

(272) Οι εισαγωγές στην Ένωση από τις οικείες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Όγκος εισαγωγών (τόνοι) και μερίδιο αγοράς

	2016	2017	2018	ΠΕ
ΛΔΚ	194 962	263 858	250 633	222 802
Δείκτης	*100*	*135*	*129*	*114*
Μερίδιο αγοράς	16,0 %	21,7 %	20,8 %	18,3 %
Δείκτης	*100*	*136*	*130*	*114*
Ινδονησία	105	17	44 863	111 512
Δείκτης	*100*	*16*	*42 726*	*106 202*
Μερίδιο αγοράς	0,0 % ([1])	0,0 % ([2])	3,7 %	9,1 %
Δείκτης	*100*	*100* ([3])	*43 286*	*106 395*
Ταϊβάν	28 992	39 739	50 058	36 910
Δείκτης	*100*	*137*	*173*	*127*
Μερίδιο αγοράς	2,4 %	3,3 %	4,2 %	3,0 %
Δείκτης	*100*	*138*	*175*	*128*

	2016	2017	2018	ΠΕ
Σύνολο για τις οικείες χώρες	224 059	303 613	345 554	371 224
Δείκτης	*100*	*136*	*154*	*166*
Μερίδιο αγοράς	18,3 %	25,0 %	28,7 %	30,4 %
Δείκτης	*100*	*136*	*156*	*166*

Πηγή: Eurostat.
([1]) Το ακριβές μερίδιο αγοράς ήταν 0,0086 % το 2016.
([2]) Το ακριβές μερίδιο αγοράς ήταν 0,0014 % το 2017.
([3]) Λαμβάνοντας υπόψη το ακριβές μερίδιο αγοράς το 2017 (βλέπε υποσημείωση 2 ανωτέρω), ο δείκτης ήταν στο 16 εκείνο το έτος.

(273) Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 66 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φτάνοντας πάνω από το 30 % της κατανάλωσης στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο της έρευνας.

4.4.3. *Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση*

(274) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 6

Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες (ευρώ/τόνο)

	2016	2017	2018	ΠΕ
ΛΔΚ	1 503	1 827	1 826	1 820
Δείκτης	*100*	*122*	*121*	*121*
Ινδονησία	2 203	2 152	1 688	1 645
Δείκτης	*100*	*98*	*77*	*75*
Ταϊβάν	1 550	1 813	1 954	1 943
Δείκτης	*100*	*117*	*126*	*125*
Σύνολο για τις οικείες χώρες	1 510	1 826	1 827	1 780
Δείκτης	*100*	*121*	*121*	*118*

Πηγή: Eurostat.

(275) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρόλο που οι τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ και την Ταϊβάν αυξήθηκαν κατά 21 % και 25 % αντίστοιχα, οι τιμές εισαγωγής από την Ινδονησία μειώθηκαν σημαντικά κατά 25 % (κατά μέσο όρο, οι τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 18 %). Παρά τη συνολική αύξηση, οι τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες παραμένουν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ίδια περίοδο (βλέπε πίνακα 11).

(276) Η Επιτροπή προσδιόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας συγκρίνοντας:

α) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

β) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς των οικείων χωρών στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ενωσιακή αγορά ([84]), που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες αναπροσαρμογές για τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

([84]) Η συντριπτική πλειονότητα των πωλήσεων πραγματοποιήθηκε άμεσα σε ανεξάρτητους τελικούς πελάτες. Οι πωλήσεις σε χονδρέμπορους αντιπροσώπευαν το [1 έως 5 %] των συνολικών πωλήσεων των οικείων χωρών (ενώ οι υπόλοιπες πραγματοποιήθηκαν σε τελικούς χρήστες). Το [95 έως 100 %] των πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ, την Ινδονησία και την Ταϊβάν πραγματοποιήθηκε άμεσα στην Ένωση (οι υπόλοιπες έγιναν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων). Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πραγματοποίησαν επίσης, κατά κύριο λόγο, άμεσες πωλήσεις σε ανεξάρτητους τελικούς πελάτες, συμπεριλαμβανομένων επιχειρήσεων επανέλασης και κατασκευαστών σωλήνων, σε ποσοστό [80 έως 85 %] των συνολικών πωλήσεών τους στην Ένωση. Από την άλλη, το [10 έως 15 %] των συνολικών τους πωλήσεων ήταν σε χονδρέμπορους.

(277) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας. Διαπιστώθηκε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης 10,7 % για τις εισαγωγές από την Ινδονησία, 9,3 % για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και 4,1 % για τις εισαγωγές από την Ταϊβάν.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(278) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(279) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(280) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει στοιχείων από τις απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο, οι οποίες επαληθεύτηκαν δεόντως όσον αφορά όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, οι οποίες επαληθεύτηκαν δεόντως. Διαπιστώθηκε ότι αμφότερα τα σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(281) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, αποθέματα, απασχόληση, παραγωγικότητα και μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ.

(282) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(283) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2016	2017	2018	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή παραγωγή (τόνοι)	4 786 053	4 807 793	4 768 710	4 636 995
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*97*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	6 967 785	6 937 585	7 025 230	7 057 282
Δείκτης	*100*	*100*	*101*	*101*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	69 %	69 %	68 %	66 %
Δείκτης	*100*	*101*	*99*	*96*

Πηγή: Eurofer.

(284) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παρέμεινε σταθερός έως το 2018 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 3 % κατά την περίοδο της έρευνας. Τα υποβληθέντα στοιχεία που αφορούν την παραγωγική ικανότητα αναφέρονται στην πραγματική ικανότητα, γεγονός που σημαίνει ότι ελήφθησαν υπόψη προσαρμογές οι οποίες θεωρούνται συνηθισμένες από τον κλάδο σε περιόδους έναρξης, συντήρησης, συμφόρησης και άλλων συνήθων περιπτώσεων διακοπής λειτουργίας. Σ' αυτή τη βάση, η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε ουσιαστικά σταθερή, με οριακή αύξηση 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(285) Αποτέλεσμα της μειωμένης παραγωγής και της ελαφρώς αυξημένης παραγωγικής ικανότητας ήταν η μείωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η οποία έμεινε σταθερά κάτω από 70 %.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(286) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά (τόνοι)	869 660	775 692	735 596	754 334
Δείκτης	*100*	*89*	*85*	*87*
Μερίδιο αγοράς στην κατανάλωση στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά	71,2 %	63,9 %	61,0 %	61,9 %
Δείκτης	*100*	*90*	*86*	*87*

Πηγή: Eurofer και Eurostat.

(287) Ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(288) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε επίσης σημαντικά, σχεδόν κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες, παρόλο που η κατανάλωση στην Ένωση παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(289) Όσον αφορά τη δέσμια αγορά, ο όγκος και το μερίδιο αγοράς στη δέσμια ενωσιακή αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στη δέσμια αγορά (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στη δέσμια ενωσιακή αγορά	3 627 275	3 741 880	3 703 555	3 607 752
Δείκτης	*100*	*103*	*102*	*99*
Συνολική παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής	4 786 053	4 807 793	4 768 710	4 636 995
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*97*
Μερίδιο της δέσμιας αγοράς στη συνολική ενωσιακή παραγωγή	75,8 %	77,8 %	77,7 %	77,8 %
Δείκτης	*100*	*103*	*102*	*103*

Πηγή: Eurofer.

(290) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (που αποτελείται από τα SSHR που κρατάει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για προϊόντα επόμενου σταδίου) στη δέσμια ενωσιακή αγορά παρέμεινε σταθερός, με περίπου 3,6 εκατ. τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(291) Το μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη δέσμια αγορά (εκφρασμένο ως ποσοστό της συνολικής ενωσιακής παραγωγής) αυξήθηκε ελαφρά το 2017 και στη συνέχεια παρέμεινε σταθερό στο 78 % περίπου κατά την υπόλοιπη περίοδο.

(292) Συνεπώς, λόγω της σταθερής τάσης στη δέσμια ενωσιακή αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν το αποτέλεσμα της αυξημένης πίεσης που άσκησαν οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(293) Τα ανωτέρω στοιχεία όσον αφορά την παραγωγή, τον όγκο πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς, τα οποία εμφανίζουν καθοδική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καταδεικνύουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αναπτυχθεί, είτε σε απόλυτους όρους είτε σε σχέση με την κατανάλωση.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(294) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2016	2017	2018	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	2 274	2 266	2 303	2 372
Δείκτης	*100*	*100*	*101*	*104*
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά προσωπικό)	2 104	2 122	2 070	1 955
Δείκτης	*100*	*101*	*98*	*93*

Πηγή: Eurofer.

(295) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο της απασχόλησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που συνδέεται με την παραγωγή SSHR αυξήθηκε οριακά κατά 4 %. Λόγω της μικρής μείωσης της παραγωγής, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη σε τόνους ανά εργαζόμενο ετησίως, μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

(296) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(297) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2016	2017	2018	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (ευρώ/τόνο)	1 699	2 019	2 072	1 991

	2016	2017	2018	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*119*	*122*	*117*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο)	1 581	1 795	1 929	1 894
Δείκτης	*100*	*114*	*122*	*120*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(298) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης αυξήθηκαν κατά 17 %, κάτι που δεν ήταν αρκετό ώστε να ισοσκελιστούν με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής που αυξήθηκε κατά 20 % κατά την ίδια περίοδο. Σε μεγάλο βαθμό, η εξέλιξη του κόστους οφειλόταν σε σημαντικές αυξήσεις στην τιμή των πρώτων υλών, όπως του νικελίου, του μολυβδαινίου και του χρωμίου. Παρόλο που, μεταξύ του 2016 και του 2018, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να μετακυλήσει την εν λόγω αύξηση του κόστους στις τιμές πωλήσεών του σε σχετικούς όρους, κατά την περίοδο της έρευνας δεν μπόρεσε να μετακυλήσει πλήρως την αύξηση του κόστους, καθώς η αύξηση του κόστους ήταν μεγαλύτερη από την αύξηση των τιμών.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(299) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2016	2017	2018	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (ευρώ)	62 423	61 712	60 037	61 534
Δείκτης	*100*	*99*	*96*	*99*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(300) Μέχρι το 2018 το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος είχε μειωθεί κατά 4 %, στη συνέχεια όμως, κατά την περίοδο της έρευνας, αυξήθηκε εκ νέου, αν και σε επίπεδο που εξακολουθεί να είναι κατά 1 % χαμηλότερο από το επίπεδο του 2016. Αυτό δείχνει ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν σε θέση να μειώσουν το κόστος εργασίας, παρά τις επιδεινούμενες συνθήκες της αγοράς.

4.5.3.3. Αποθέματα

(301) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 13

Αποθέματα

	2016	2017	2018	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (τόνοι)	147 341	152 089	147 018	118 543
Δείκτης	*100*	*103*	*100*	*80*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	3,1 %	3,2 %	3,1 %	2,6 %
Δείκτης	*100*	*103*	*100*	*83*

Πηγή: Eurofer.

(302) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων μειώθηκε κατά 20 %. Οι περισσότεροι τύποι του ομοειδούς προϊόντος παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής βάσει συγκεκριμένων παραγγελιών των χρηστών. Ως εκ τούτου, τα αποθέματα δεν θεωρούνται σημαντικός δείκτης ζημίας για τον συγκεκριμένο κλάδο. Το στοιχείο αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από την ανάλυση της εξέλιξης των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής. Όπως φαίνεται ανωτέρω, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο εν λόγω δείκτης παρέμεινε σχετικά σταθερός στο 3 % περίπου του όγκου παραγωγής.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

Πίνακας 14

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2016	2017	2018	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	7,2 %	10,2 %	5,1 %	3,5 %
Δείκτης	*100*	*142*	*71*	*49*
Ταμειακές ροές (ευρώ)	20 214 740	48 032 998	25 074 879	-18 363 974
Δείκτης	*100*	*238*	*124*	*-91*
Επενδύσεις (ευρώ)	29 376 840	47 908 280	48 154 124	46 211 563
Δείκτης	*100*	*163*	*164*	*157*
Απόδοση επενδύσεων	4,8 %	8,5 %	3,1 %	0,2 %
Δείκτης	*100*	*179*	*65*	*4*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(303) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(304) Η συνολική κερδοφορία μειώθηκε από 7,2 % το 2016 σε 3,5 % κατά την περίοδο της έρευνας. Η εν λόγω μείωση συμπίπτει με την αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες με υποτιμολόγηση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 276). Η απόδοση επενδύσεων ακολούθησε την ίδια καθοδική τάση.

(305) Οι καθαρές ταμειακές ροές κινήθηκαν σε μεγάλο βαθμό σύμφωνα με την κερδοφορία και την απόδοση επενδύσεων. Από το 2016 έως το 2018 ήταν θετικές, φτάνοντας στο υψηλότερο σημείο το 2017, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας έγιναν αρνητικές, όταν η κερδοφορία ήταν στο χαμηλότερο σημείο της κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(306) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των ετήσιων επενδύσεων αυξήθηκε κατά 57 %. Ωστόσο, τα αυξημένα επίπεδα επενδύσεων δεν μεταφράστηκαν σε αντίστοιχη αύξηση της παραγωγικής ικανότητας (βλέπε πίνακα 7). Επομένως, οι επενδύσεις είχαν ως στόχο απλώς τη διατήρηση των υφιστάμενων ικανοτήτων και την αντικατάσταση των απαραίτητων στοιχείων ενεργητικού της παραγωγής.

4.5.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(307) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση παρέμεινε σταθερή. Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκε από 71,2 % σε 61,9 %.

(308) Οι χρηματοοικονομικοί δείκτες των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δείχνουν ότι το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου αυξήθηκε ελαφρώς περισσότερο (+ 20 %) από τη μέση τιμή πώλησης (+ 17 %), κάτι που σημαίνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να μετακυλήσει πλήρως την αύξηση του κόστους. Αυτό οδήγησε σε σημαντική μείωση του κέρδους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 7,2 % το 2016 σε 3,5 % κατά την περίοδο της έρευνας. Παρόμοια αρνητική εξέλιξη σημειώνεται σε σχέση με τους άλλους χρηματοοικονομικούς δείκτες, την απόδοση επενδύσεων και τις ταμειακές ροές.

(309) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 13 %, ενώ ο όγκος παραγωγής κατά 3 %. Το εν λόγω χάσμα εξηγείται από τη σημασία της δέσμιας αγοράς για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η οποία όμως δεν αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν σταθερά κάτω από 70 % και, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, μειώθηκε κατά τρεις ποσοστιαίες μονάδες (66 % κατά την περίοδο της έρευνας).

(310) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(311) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία στην ενωσιακή βιομηχανία. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να έχουν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από τις οικείες χώρες που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Μεταξύ άλλων, οι παράγοντες αυτοί είναι οι εξής: εισαγωγές από τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αύξηση του κόστους παραγωγής, μείωση της ζήτησης των SSHR στην Ένωση το 2018 και μερική στήριξη των ενωσιακών παραγωγών στη δέσμια παραγωγή.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(312) Οι τιμές των εισαγωγών από τις τρεις οικείες χώρες ήταν υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, κάτι που είχε ως αποτέλεσμα, κατά την περίοδο της έρευνας, περιθώριο υποτιμολόγησης 4,1 % για την Ταϊβάν, 9,3 % για τη ΛΔΚ και 10,7 % για την Ινδονησία (9,5 % κατά μέσο όρο). Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους παραγωγής στις τιμές πώλησης στην Ένωση, γεγονός που αποδεικνύει την πίεση που άσκησαν οι υπό εξέταση εισαγωγές στις τιμές. Η κατάσταση αυτή είχε σοβαρό αντίκτυπο στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία, κατά την περίοδο της έρευνας, μειώθηκε σε πολύ χαμηλά επίπεδα.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(313) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος και οι τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 15

Χώρα		2016	2017	2018	ΠΕ
Δημοκρατία της Κορέας	Όγκος (τόνοι)	64 995	32 949	35 535	33 191
	Δείκτης	*100*	*51*	*55*	*51*
	Μερίδιο αγοράς	5,3 %	2,7 %	2,9 %	2,7 %
	Δείκτης	*100*	*51*	*55*	*51*
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 404	1 697	1 695	1 654
	Δείκτης	*100*	*121*	*121*	*118*
Νότια Αφρική	Όγκος (τόνοι)	25 803	29 123	25 923	27 494
	Δείκτης	*100*	*113*	*100*	*107*
	Μερίδιο αγοράς	2,1 %	2,4 %	2,2 %	2,3 %
	Δείκτης	*100*	*114*	*102*	*107*
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 436	1 649	1 671	1 728
	Δείκτης	*100*	*115*	*116*	*120*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (τόνοι)	36 926	72 022	63 043	32 989
	Δείκτης	*100*	*195*	*171*	*89*
	Μερίδιο αγοράς	3,0 %	5,9 %	5,2 %	2,7 %

Χώρα		2016	2017	2018	ΠΕ
	Δείκτης	*100*	*196*	*173*	*89*
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 837	1 931	2 084	2 302
Δείκτης	*100*	*105*	*113*	*125*	
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από τις οικείες χώρες	Όγκος (τόνοι)	127 725	134 093	124 501	93 674
	Δείκτης	*100*	*105*	*97*	*73*
	Μερίδιο αγοράς	10,5 %	11,1 %	10,3 %	7,7 %
	Δείκτης	*100*	*106*	*99*	*73*
	Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 536	1 813	1 887	1 904
	Δείκτης	*100*	*118*	*123*	*124*

Πηγή: Eurostat.

(314) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες μειώθηκε κατά 27 % (ή κατά περίπου 3 ποσοστιαίες μονάδες) στο 7,7 % κατά την περίοδο της έρευνας. Δεδομένου ότι, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, οι οικείες χώρες αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους κατά 66 % (βλέπε αιτιολογική σκέψη 273 και πίνακα 5), η απώλεια μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφείλεται στην απότομη αύξηση του μεριδίου αγοράς των οικείων χωρών.

(315) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από την Κορέα μειώθηκε σημαντικά, ενώ το μερίδιο αγοράς μειώθηκε σχεδόν στο μισό, πέφτοντας μόλις στο 2,7 % κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Κορέα αυξήθηκαν κατά 18 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και ήταν ελαφρώς χαμηλότερες από το σύνολο όλων των τρίτων χωρών, με εξαίρεση τις οικείες χώρες (24 %). Οι εισαγωγές από τη Νότια Αφρική ήταν σταθερές κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά πωλήθηκαν σε υψηλότερες τιμές από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες, ενώ δεν έφτασαν ποτέ σε μερίδιο αγοράς άνω του 2,5 %.

(316) Επομένως, η Επιτροπή συμπέρανε προσωρινά ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν ουσιαστικά στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(317) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος και οι τιμές των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 16

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (τόνοι)	125 237	151 305	156 620	141 448
Δείκτης	*100*	*121*	*125*	*113*
Μέση τιμή (ευρώ/τόνο)	1 745	1 909	1 940	1 992
Δείκτης	*100*	*109*	*111*	*114*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, Eurofer.

(318) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τον όγκο των εξαγωγών του κατά 13 %. Οι πρόσθετες εξαγωγικές πωλήσεις περίπου 16 000 τόνων κατά την περίοδο της έρευνας, σε σύγκριση με την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, ωχριούν μπροστά στην απώλεια 115 000 τόνων πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, οι ενωσιακοί παραγωγοί μπόρεσαν να αυξήσουν τις μοναδιαίες τιμές εξαγωγής τους κατά 14 % την ίδια περίοδο. Επομένως, οι εξαγωγικές πωλήσεις του κλάδου μπόρεσαν να αντισταθμίσουν μόνο ένα πολύ μικρό μέρος των αρνητικών εξελίξεων, τόσο όσον αφορά τον όγκο πωλήσεων όσο και τις τιμές στην ενωσιακή αγορά. Ωστόσο, σ' αυτή τη βάση και σε αντίθεση με τον ισχυρισμό ενός ενδιαφερόμενου μέρους, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν θετικές αλλά δεν μπορούσαν να αντισταθμίσουν τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.3. *Άλλοι παράγοντες*

(319) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος παραγωγής ανά τόνο παραγόμενων SSHR αυξήθηκε κατά 20 % (βλέπε πίνακα 11). Αυτό οφειλόταν κυρίως στην έντονη αύξηση του κόστους των πρώτων υλών, ενός παράγοντα που είχε αντίκτυπο στους παραγωγούς παγκοσμίως. Ειδικότερα, η τιμή του νικελίου, το οποίο αποτελεί τη δεύτερη σημαντικότερη εισροή για διάφορους ενωσιακούς παραγωγούς, αυξήθηκε από λιγότερο από 9 000 δολάρια ΗΠΑ στις αρχές του 2016 σε πάνω από 15 000 δολάρια ΗΠΑ στα μέσα του 2018, και σε πάνω από 12 500 δολάρια ΗΠΑ τον Ιούνιο του 2019. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε αρχικά να μετακυλήσει την αύξηση του εν λόγω κόστους στις τιμές πωλήσεων, κάτι που είχε ωστόσο ως αποτέλεσμα τη σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς και κερδοφορίας. Κατά την περίοδο της έρευνας, η εν λόγω μετακύληση δεν ήταν πια δυνατή λόγω της πίεσης που ασκήθηκε στις τιμές από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η κερδοφορία μειώθηκε σημαντικά, δηλαδή κατά 51 %.

(320) Διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επιδείνωση που έπληξε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2018 οφειλόταν στην πραγματικότητα στη μείωση της ζήτησης· η εν λόγω μείωση προκλήθηκε, με τη σειρά της, από την επικείμενη τότε επιβολή μέτρων διασφάλισης, που είχαν ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των αγορών στο πρώτο εξάμηνο του έτους και τις συγκυριακές εξελίξεις στην παγκόσμια αγορά χάλυβα κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους. Σε αντίθεση με τους εν λόγω ισχυρισμούς, η έρευνα δεν αποκάλυψε μείωση της κατανάλωσης στην ενωσιακή αγορά, αλλά μια απότομη απώλεια του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής λόγω της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών (βλέπε τμήμα 4.4.2. και πίνακες 5 και 8). Επιπλέον, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να συνδέσει τη μείωση με τα μέτρα διασφάλισης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(321) Διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ενδιαφερόταν ή ενδιαφερόταν σε μικρότερο βαθμό για την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος στην ελεύθερη αγορά, καθώς έδινε προτεραιότητα στη δέσμια παραγωγή. Παρόλο που η αγορά επόμενου σταδίου είναι σημαντική για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο εν λόγω κλάδος πωλεί επίσης σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην ελεύθερη αγορά και εξακολουθεί να έχει σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής και, ως εκ τούτου, πώλησης. Επιπλέον, η δέσμια ενωσιακή αγορά δεν έχει αυξηθεί κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Γι' αυτούς τους λόγους ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(322) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ένωση ήταν αιτία ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερή (+ 1 %), σε αντίθεση με τη ΛΔΚ και την Ινδονησία, οι οποίες δημιούργησαν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα προκειμένου να εξάγουν τα προϊόντα που προέκυπταν από την εν λόγω πλεονάζουσα ικανότητα στην Ένωση, παίρνοντας έτσι μερίδια αγοράς από τους ενωσιακούς παραγωγούς. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(323) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, από τη στιγμή που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής (και ο τομέας του χάλυβα παγκοσμίως) σημείωσε εξαιρετικά καλές επιδόσεις το 2017, ιδίως όσον αφορά τα κέρδη, η μείωση το 2018 ήταν πράγματι φυσική συνέπεια. Ωστόσο, από την έρευνα διαπιστώθηκε προσωρινά σημαντική επιδείνωση σε ορισμένους δείκτες ζημίας από την αρχή έως το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, γεγονός που σημαίνει ότι το σημείο εκκίνησης ήταν το 2016 και όχι το 2017. Πράγματι, σε σύγκριση με το 2016, η κερδοφορία μειώθηκε κατά το ήμισυ, ενώ τόσο ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά όσο και το μερίδιο αγοράς μειώθηκαν κατά 13 %. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(324) Δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το πρόσθετο κόστος που επωμίστηκαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος προκειμένου να πληρούνται τα αυστηρά πρότυπα της ΕΕ όσον αφορά το περιβάλλον τούς καθιστά λιγότερο ανταγωνιστικούς στην ενωσιακή αγορά. Σχετικά με τον εν λόγω ισχυρισμό, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα υψηλά περιβαλλοντικά πρότυπα της Ένωσης δεν μπορούν να θεωρηθούν αυτοπροκληθείσα αιτία ζημίας. Αντίθετα, τα υψηλά περιβαλλοντικά πρότυπα της ΕΕ λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό της τιμής στόχου. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(325) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τόσο οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών έχουν αυξηθεί, επομένως, οι κινεζικές εισαγωγές δεν μπορούν να αποτελούν αιτία ζημίας. Ωστόσο, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών παρέμειναν σταθερά πολύ χαμηλότερες από τις μέσες τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, επίσης, ήταν υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, όσον αφορά τον όγκο πωλήσεων, κατά την εξεταζόμενη περίοδο σημειώθηκε σημαντική αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, οι οποίες συνέβαλαν στην πίεση των τιμών. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(326) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.

(327) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Όλοι οι άλλοι παράγοντες που εντοπίστηκαν, ιδίως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η αύξηση του κόστους παραγωγής, η μείωση της ζήτησης για τα SSHR το 2018, η μερική στήριξη των παραγωγών της Ένωσης στη δέσμια παραγωγή, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ένωσης ως αποτέλεσμα της παγκόσμιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, οι εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες της αγοράς το 2017, οι πρόσθετες περιβαλλοντικές δαπάνες που βαρύνουν τους ενωσιακούς παραγωγούς και η αύξηση των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, δεν θεωρήθηκαν προσωρινά ότι αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια, ακόμη και αν ληφθεί υπόψη η πιθανή συνδυασμένη επίδρασή τους.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(328) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ένας δασμός χαμηλότερος από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(329) Στην παρούσα υπόθεση, οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στην αγορά πρώτων υλών, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, όσον αφορά δύο από τις υπό εξέταση χώρες, συγκεκριμένα την Ινδονησία και τη ΛΔΚ. Η αξιολόγηση σχετικά με τις χώρες αυτές περιλαμβάνεται στο τμήμα 6.2 κατωτέρω.

6.1. Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όσον αφορά την Ταϊβάν

(330) Η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Σ' αυτή την περίπτωση, η ζημία θα εξαλειφόταν αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να καλύψει το κόστος παραγωγής του, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που προκύπτουν από πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και πρωτόκολλα αυτών, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και των συμβάσεων της ΔΟΕ που παρατίθενται στο παράρτημα Ια του βασικού κανονισμού, και να επιτύχει εύλογο κέρδος (στο εξής: στόχος κερδοφορίας).

(331) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για να καλυφθούν πλήρως οι δαπάνες, οι επενδύσεις, η έρευνα και ανάπτυξη (Ε & Α) και η καινοτομία, καθώς και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι το 2017 αποτελούσε κατάλληλο έτος για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας, Η Επιτροπή θεωρεί ότι το 2017 ήταν ένα εξαιρετικά καλό έτος για τον κλάδο και ότι το κέρδος που επιτεύχθηκε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατά το εν λόγω έτος (10,2 %) ενδέχεται να αλλοιωθεί εάν χρησιμοποιηθεί ως στόχος κερδοφορίας. Επιπλέον, το 2017 το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών ήταν ήδη 29,1 %. Αντιθέτως, το 2016 το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών ήταν σημαντικά χαμηλότερο σε σχέση με το 2017 (21,5 %). Ελλείψει άλλων πληροφοριών, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει προσωρινά το μέσο κέρδος που σημειώθηκε κατά τα έτη 2016 και 2017 ως στόχο κερδοφορίας. Το εν λόγω κέρδος είναι 8,7 %.

(332) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αξιολόγησε τον ισχυρισμό ενός ενωσιακού παραγωγού σχετικά με προγραμματισμένες επενδύσεις που δεν υλοποιήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Με βάση τα ληφθέντα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή αποδέχθηκε προσωρινά τον εν λόγω ισχυρισμό και πρόσθεσε το αντίστοιχο ποσό στη μη ζημιογόνο τιμή του εν λόγω ενωσιακού παραγωγού.

(333) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αξιολόγησε το μελλοντικό κόστος το οποίο θα υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2, όπως προκύπτει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και πρωτόκολλα αυτών, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος εύρους μεταξύ 1,5 και 6 ευρώ ανά τόνο, το οποίο προστέθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή.

(334) Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή υπολόγισε τη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, προσθέτοντας το προαναφερθέν περιθώριο κέρδους 8,7 % και τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας.

(335) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας βάσει της σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγών, όπως καθορίστηκε για τους επαληθευμένους και συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς των οικείων χωρών ανά τύπο προϊόντος και όπως προέκυψε από τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνα τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν στην ενωσιακή αγορά από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών.

(336) Το αποτέλεσμα αυτών των υπολογισμών φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%)
Ταϊβάν	Yieh United Steel Co. και Tang Eng Iron Works Co., Ltd.	6,0	24,1
Ταϊβάν	Walsin Lihwa Co.	7,5	18,3
Ταϊβάν	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,5	24,1

6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όσον αφορά την Ινδονησία και τη ΛΔΚ**

6.2.1. *Σύγκριση μεταξύ του περιθωρίου ντάμπινγκ και του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές*

(337) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αρχικά η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε προσωρινά σε σχέση με την Ινδονησία και τη ΛΔΚ ήταν υψηλότερο από το περιθώριο που είναι επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ινδονησία και τη ΛΔΚ, με την τιμή στόχο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως εξηγείται στο τμήμα 6.1 ανωτέρω. Το αποτέλεσμα των εν λόγω υπολογισμών φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%)
Ινδονησία	PT Indonesia Guang Ching Nickel and Stainless Steel Industry PT Indonesia Tsingshan Stainless Steel	19,2	17,0
ΛΔΚ	Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd	108,4	18,9
ΛΔΚ	Fujian Fuxin Special Steel Co., Ltd	55,6	14,5
ΛΔΚ	Xiangshui Defeng Metals Co., Ltd	87,9	17,4
ΛΔΚ	Fujian Dingxin Technology Co., Ltd.	87,9	17,4
ΛΔΚ	Όλες οι άλλες εταιρείες	108,4	18,9

(338) Δεδομένου ότι το περιθώριο υποτιμολόγησης που υπολογίστηκε για τους Ινδονήσιους και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ, η Επιτροπή αξιολόγησε κατά πόσον υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

6.2.2. *Στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες*

(339) Στην καταγγελία, η καταγγέλλουσα έδωσε επαρκή στοιχεία ότι, στην Ινδονησία και στη ΛΔΚ, υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, όπως αναφέρθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, κατά την αξιολόγηση του κατάλληλου επιπέδου μέτρων για την Ινδονησία και τη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις και τυχόν άλλες στρεβλώσεις στην Ινδονησία και τη ΛΔΚ που καλύπτονται από το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

(340) Οι πρώτες ύλες που εικάζεται ότι επηρεάστηκαν από τέτοιες στρεβλώσεις στην Ινδονησία ήταν το νικέλιο (σιδηρονικέλιο, χυτοσίδηρος νικελίου, μετάλλευμα νικελίου, σκραπ νικελίου), ο άνθρακας και το σκραπ ανοξείδωτου χάλυβα, ενώ στη ΛΔΚ το σκραπ ανοξείδωτου χάλυβα, το χρώμιο, ο οπτάνθρακας, το σιδηροχρώμιο, το σιδηροπυρίτιο, ο ακατέργαστος (ανοξείδωτος) χάλυβας και το βανάδιο.

(341) Από τις εν λόγω πρώτες ύλες, η Επιτροπή προσδιόρισε τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιεί καθένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή θεώρησε ως κύριες πρώτες ύλες αυτές που αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 17 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

α) Ινδονησία

(342) Όσον αφορά την Ινδονησία, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι κατά την περίοδο διεξαγωγής της υπήρχαν στρεβλώσεις, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, σε πρώτες ύλες με τις ακόλουθες μορφές: απαγόρευση εξαγωγών ([85]) του μεταλλεύματος νικελίου με περιεκτικότητα σε νικέλιο από 1,7 %, φόρος εξαγωγών ([86]) 10 % στο μετάλλευμα νικελίου με περιεκτικότητα σε νικέλιο κάτω του 1,7 %, απαίτηση αδειοδότησης ([87]) για τις εξαγωγές του μεταλλεύματος νικελίου με περιεκτικότητα σε νικέλιο κάτω του 1,7 % καθώς και de facto ποσόστωση των εξαγωγών αυτών ([88]), και de facto απαίτηση αδειοδότησης ([89]) για το σιδηρονικέλιο και το χυτοσίδηρο νικελίου.

(343) Επιπλέον, μέσω της έρευνας διαπιστώθηκε ότι το μετάλλευμα νικελίου αντιπροσώπευε πάνω από το 17 % του συνολικού κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(344) Τέλος, η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η τιμή που καταβλήθηκε για το μετάλλευμα νικελίου ήταν σημαντικά χαμηλότερη (πάνω από 30 %) από την τιμή στην αντιπροσωπευτική διεθνή αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

(345) Εν προκειμένω, η Επιτροπή συνέκρινε την τιμή αγοράς των Ινδονήσιων παραγωγών-εξαγωγέων με την τιμή FOB του μεταλλεύματος νικελίου με περιεκτικότητα σε νικέλιο 1,8 % στις Φιλιππίνες ([90]). Η Επιτροπή θεώρησε ότι η τιμή στις Φιλιππίνες είναι κατάλληλη καθώς οι Φιλιππίνες, όπως και η Ινδονησία, ανήκουν στις χώρες με τα υψηλότερα αποθέματα μεταλλεύματος νικελίου παγκοσμίως ([91]). Επιπλέον, η περιεκτικότητα σε νικέλιο του μεταλλεύματος νικελίου στην εν λόγω αντιπροσωπευτική διεθνή αγορά ήταν παρόμοια με τη μέση περιεκτικότητα σε νικέλιο του μεταλλεύματος νικελίου που αγόρασαν οι Ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Τέλος, η Επιτροπή θεώρησε ότι το κόστος μεταφοράς μεταξύ προμηθευτή και λιμένα, το οποίο περιλαμβάνεται στην τιμή FOB, αντανακλούσε το κόστος μεταφοράς που βάρυνε τους Ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(346) Συνεπώς, η προϋπόθεση του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού πληρούται όσον αφορά την Ινδονησία, λόγω της ύπαρξης στρέβλωσης/-ώσεων όσον αφορά πρώτη ύλη, η οποία αντιστοιχεί σε περισσότερο από το 17 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

β) ΛΔΚ

(347) Όσον αφορά τη ΛΔΚ, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι κατά την περίοδο διεξαγωγής της υπήρχαν στρεβλώσεις, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, σε πρώτες ύλες υπό τη μορφή φόρου εξαγωγών για το σκραπ ανοξείδωτου χάλυβα, το σιδηροπυρίτιο, τον χυτοσίδηρο νικελίου και το σιδηροχρώμιο· και απαίτησης αδειοδότησης για το σιδηροπυρίτιο, το βανάδιο, το σιδηρονικέλιο και το σιδηροχρώμιο. Η Επιτροπή στήριξε το εν λόγω πόρισμα στα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα στη βάση δεδομένων του ΟΟΣΑ ([92]) και στη σχετική ισχύουσα νομοθεσία στη ΛΔΚ.

(348) Επιπλέον, μέσω της έρευνας διαπιστώθηκε ότι, για καθεμία από τις εταιρείες του δείγματος, τουλάχιστον μία από τις ανωτέρω κύριες πρώτες ύλες αντιπροσώπευε πάνω από το 17 % του συνολικού κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος ([93]).

([85]) Άρθρο 4 και παράρτημα IV του κανονισμού αριθ. 1/M-DAG/PER/1/2017 του υπουργού Εμπορίου της Δημοκρατίας της Ινδονησίας.

([86]) Άρθρα 2, 12 και 14, και παραρτήματα I(Z) και II(Z) του κανονισμού αριθ. 13/PMK.010/2017 του υπουργού Οικονομικών της Ινδονησίας.

([87]) Άρθρο 7 παράγραφος 3 και παράρτημα III του κανονισμού αριθ. 1/M-DAG/PER/1/2017 του υπουργού Εμπορίου της Δημοκρατίας της Ινδονησίας.

([88]) Άρθρο 4 και παράρτημα III του κανονισμού αριθ. 1/M-DAG/PER/1/2017 του υπουργού Εμπορίου της Δημοκρατίας της Ινδονησίας.

([89]) Άρθρο 7 παράγραφος 1 και παράρτημα I του κανονισμού αριθ. 1/M-DAG/PER/1/2017 του υπουργού Εμπορίου της Δημοκρατίας της Ινδονησίας.

([90]) Όπως αναφέρει το FerroAlloyNet, βλέπε: https://www.ferroalloynet.com/ (τελευταία προβολή 10 Μαρτίου 2020).

([91]) Διεθνής ομάδα μελετών για το νικέλιο. Βλέπε το World Nickel Factbook 2018, σ. 7 στο http://insg.org/wp-content/uploads/2019/03/publist_The-World-Nickel-Factbook-2018.pdf (τελευταία προβολή 10 Μαρτίου 2020).

([92]) Κατάλογος εξαγωγικών περιορισμών επί των βιομηχανικών πρώτων υλών του ΟΟΣΑ, στο https://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials (τελευταία προβολή 6 Μαρτίου 2020).

([93]) Επειδή η ακριβής ποσότητα των υλικών παραγωγής θεωρείται εμπιστευτική επιχειρηματική πληροφορία, οι σχετικές πρώτες ύλες που αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 17 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, καθώς και η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών όπως καθορίζεται στις αντιπροσωπευτικές διεθνείς αγορές, παρέχονται στις κινεζικές εταιρείες του δείγματος σε ατομική ειδική γνωστοποίηση.

(349) Η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η τιμή που κατέβαλαν οι δύο Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος για τις εν λόγω κύριες πρώτες ύλες στη ΛΔΚ ήταν σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή στην αντιπροσωπευτική διεθνή αγορά για κάθε αντίστοιχη πρώτη ύλη, για τις οποίες χρησιμοποιήθηκαν οι ίδιες πηγές όπως για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α του βασικού κανονισμού.

(350) Συνεπώς, η προϋπόθεση του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού πληρούται όσον αφορά τη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης στρέβλωσης/-ώσεων όσον αφορά πρώτη ύλη, η οποία αντιστοιχεί σε περισσότερο από το 17 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

6.2.3. *Συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού*

(351) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στον τομέα των πρώτων υλών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού στην περίπτωση της ΛΔΚ και της Ινδονησίας, εξέτασε κατά πόσον θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των χρήσιμων πληροφοριών για την παρούσα έρευνα, συμπεριλαμβανομένης της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας των χωρών εξαγωγής, του ανταγωνισμού για τις πρώτες ύλες και των επιπτώσεων στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού. Για τη διενέργεια της εν λόγω αξιολόγησης, η Επιτροπή προσέθεσε ειδικά ερωτήματα στα ερωτηματολόγια που έστειλε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Η καταγγέλλουσα και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος απάντησαν στις εν λόγω ερωτήσεις.

6.2.3.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις χώρες εξαγωγής

(352) Βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τη Eurofer, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ εκτιμήθηκε σε 26,4 εκατ. τόνους το 2019 ([94]), ενώ η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του συνολικού τομέα ανοξείδωτου χάλυβα στην Ινδονησία εκτιμήθηκε σε 4 εκατ. τόνους το 2019 ([95]).

(353) Από την άλλη, σύμφωνα με τις απαντήσεις της ινδονησιακής κυβέρνησης στο ερωτηματολόγιο, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ινδονησία ανέρχεται σήμερα σε 2,1 εκατ. τόνους. Αντίθετα, στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά το αντίστοιχο μέγεθος είναι 1,2 εκατ. τόνοι. Επομένως, σε σχετικούς όρους, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις χώρες εξαγωγής είναι τεράστια.

6.2.3.2. Ανταγωνισμός για τις πρώτες ύλες

(354) Όσον αφορά τον ανταγωνισμό για τις πρώτες ύλες, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε ουσιαστικές πληροφορίες σχετικά με τη στρεβλωμένη αγορά πρώτων υλών στη ΛΔΚ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 347. Η καταγγέλλουσα δήλωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση μπορεί να κατευθύνει τις τιμές προς τα πάνω ή προς τα κάτω με τεχνητή αύξηση ή μείωση του επιπέδου προσφοράς πρώτων υλών, ή απλά μέσω του κεντρικού καθορισμού των τιμών. Όπως αναφέρεται στο τμήμα 6.2.2 ανωτέρω, η κινεζική αγορά πρώτων υλών θεωρήθηκε στρεβλωμένη.

(355) Αναφορικά με την Ινδονησία, η έρευνα έδειξε ότι η εν λόγω χώρα διαθέτει έναν από τους μεγαλύτερους τομείς εξόρυξης μεταλλεύματος νικελίου στον κόσμο. Ως εκ τούτου, με την επιβολή περιορισμών στις εξαγωγές του μεταλλεύματος νικελίου, η ινδονησιακή κυβέρνηση ρίχνει τεχνητά τις τιμές στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας.

(356) Και οι δύο χώρες έχουν θέσει εξαγωγικούς περιορισμούς σε εισροές που περιέχουν νικέλιο, το οποίο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 319, αποτελεί τη δεύτερη σημαντικότερη εισροή για τους παραγωγούς της Ένωσης.

(357) Όλα αυτά τα ζητήματα δημιουργούν συγκριτικό μειονέκτημα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σύγκριση με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στις οικείες χώρες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατάσταση αυτή είναι απίθανο να αλλάξει στο εγγύς μέλλον. Μάλιστα, όσον αφορά την Ινδονησία, η κατάσταση επιδεινώθηκε πρόσφατα. Τα μέτρα που επέτρεπαν τις εξαγωγές μεταλλεύματος νικελίου με περιεκτικότητα σε νικέλιο κάτω του 1,7 % θα ίσχυαν μέχρι τον Ιανουάριο του 2022. Ωστόσο, η ινδονησιακή κυβέρνηση αποφάσισε να επισπεύσει τη λήξη τους. Όλες οι εξαγωγές μεταλλευμάτων νικελίου απαγορεύτηκαν από τον Ιανουάριο του 2020 ([96]). Δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδεικνύουν ότι η ινδονησιακή κυβέρνηση θα αλλάξει την πολιτική της στο εγγύς μέλλον.

([94]) Μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας, σ. 66, παράγραφος 336.
([95]) Μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας, σ. 69, παράγραφος 352.
([96]) Βλέπε https://www.reuters.com/article/us-indonesia-nickel/indonesian-nickel-miners-agree-to-stop-ore-exports-immediately-investment-chief-idUSKBN1X7106 (τελευταία προβολή 11 Μαρτίου 2020).

6.2.3.3. Επιπτώσεις στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες

(358) Ελλείψει της πλήρους συνεργασίας από πλευράς των εισαγωγέων, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά ότι οι κύριες επιπτώσεις στις αλυσίδες εφοδιασμού θα γίνουν αισθητές σε επίπεδο χρηστών. Η πιθανή επίπτωση στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού, αξιολογήθηκε στο πλαίσιο της εξέτασης του συμφέροντος της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, λόγω της σημαντικής διαφοράς μεταξύ των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας για τις χώρες εξαγωγής.

(359) Όπως συμπεραίνεται στην αιτιολογική σκέψη 373 κατωτέρω, η εν λόγω ανάλυση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λόγω των επιπτώσεων των μέτρων στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ, η εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού δεν συνάδει με το συμφέρον της Ένωσης.

6.2.3.4. Συμπέρασμα

(360) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να θέσει το επίπεδο των μέτρων στο επίπεδο του ντάμπινγκ λόγω της δυσανάλογα αρνητικής επίπτωσης που ενδέχεται να έχει στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(361) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να λάβει μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τον καθορισμό του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(362) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε διάφορα κράτη μέλη και απασχολεί άμεσα 2 372 εργαζομένους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν. Κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας. Όπως φαίνεται στο τμήμα 4 ανωτέρω από την ανάλυση των δεικτών ζημίας, η κατάσταση του συνόλου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε και επηρεάστηκε αρνητικά από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(363) Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις συνθήκες θεμιτού εμπορίου στην ενωσιακή αγορά, θα βάλει τέλος στη συμπίεση των τιμών και θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στα επίπεδα που κρίνονται αναγκαία γι' αυτόν τον υψηλής έντασης κεφαλαίου κλάδο. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία εξαιτίας των εισαγωγών από τις οικείες χώρες σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Υπενθυμίζεται ότι ορισμένοι βασικοί δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, επηρεάστηκαν σοβαρά το μερίδιο αγοράς και ο όγκος των πωλήσεων, καθώς και οι δείκτες που σχετίζονται με τις οικονομικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, όπως η κερδοφορία και η απόδοση επενδύσεων. Επομένως, είναι σημαντική η αποκατάσταση των τιμών σε επίπεδα απαλλαγμένα της πρακτικής ντάμπινγκ ή τουλάχιστον σε μη ζημιογόνα επίπεδα, προκειμένου να μπορέσουν οι παραγωγοί να λειτουργήσουν στην ενωσιακή αγορά υπό συνθήκες θεμιτού εμπορίου. Σε περίπτωση που δεν ληφθούν μέτρα, είναι πολύ πιθανό να συνεχιστεί η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι κακές επιδόσεις του τμήματος των SSHR ενδέχεται να επηρεάσουν τα τμήματα επόμενου σταδίου των ενωσιακών παραγωγών και, ιδίως, τη δέσμια παραγωγή τους. Οι ενωσιακοί παραγωγοί βασίζονται σε μεγάλο βαθμό στο επιχειρηματικό μοντέλο συνδυασμού πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά και δέσμιας παραγωγής. Η επιδείνωση του τμήματος της ελεύθερης αγοράς θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο επίσης το τμήμα της δέσμιας παραγωγής, το οποίο αντιπροσωπεύει μεγαλύτερο όγκο παραγωγής και αριθμό εργαζομένων από αυτό της ελεύθερης αγοράς.

(364) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεδομένου ότι θα του επέτρεπε να ανακάμψει από τις επιπτώσεις του ζημιογόνου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(365) Δύο μέρη εμφανίστηκαν ως μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και απάντησαν στο σχετικό ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, δεν δόθηκε συνέχεια στις απαντήσεις ενός εξ αυτών, καθώς αποδείχθηκε ότι ο εν λόγω εισαγωγέας δραστηριοποιείται εκτός της Ένωσης.

(366) Επιπλέον, το δεύτερο μέρος δεν αποτελούσε τελικά πραγματικό εισαγωγέα, αλλά κέντρο παροχής υπηρεσιών για διάφορες δραστηριότητες. Επομένως, δεν υπήρξε συνεργασία με πραγματικούς εισαγωγείς. Σύμφωνα με τον φορέα εκμετάλλευσης του συνεργαζόμενου κέντρου παροχής υπηρεσιών, η αύξηση της τιμής των σχετικών προϊόντων έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος παραγωγής για τους Ευρωπαίους χρήστες των προϊόντων, προκαλώντας ζημία στους εν λόγω χρήστες. Συγκεκριμένα, το εν λόγω μέρος υπέβαλε αίτηση εξαίρεσης προϊόντος, για την οποία η απάντηση βρίσκεται στο τμήμα 2.3, όπως και για άλλους ισχυρισμούς.

(367) Ως εκ τούτου, επί του παρόντος δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα μέτρα θα ήταν αντίθετα προς το συμφέρον των εισαγωγέων.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(368) Κατά την έρευνα συνεργάστηκαν δύο χρήστες.

(369) Ένας από τους χρήστες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο είναι παραγωγός σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα. Όσον αφορά τον συγκεκριμένο χρήστη, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τον όγκο των αγορών και των εισαγωγών του, το συνολικό του κέρδος και το κέρδος που αποκόμιζε από τα παραγόμενα προϊόντα που περιλάμβαναν το υπό εξέταση προϊόν ως εισροή, διαπίστωσε ότι η επιβολή μέτρων δεν θα τον ζημίωνε αδικαιολόγητα.

(370) Ο δεύτερος συνεργαζόμενος χρήστης είναι παραγωγός προϊόντων ανοξείδωτου χάλυβα που ανταγωνίζεται τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε πολλές από τις βασικές αγορές επόμενου σταδίου. Αγοράζει σημαντικές ποσότητες SSHR από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς και από παραγωγούς εκτός της Ένωσης, μεταξύ άλλων από τις οικείες χώρες. Ο εν λόγω χρήστης έχει εκφράσει ανησυχίες σχετικά με την ασφάλεια των τιμών προμήθειας και αγοράς μετά την όποια επιβολή δασμών. Είναι ο μόνος μεγάλος ανεξάρτητος χρήστης του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Δεδομένου ότι δεν διαθέτει καθετοποιημένη παραγωγή χάλυβα, εξαρτάται πλήρως από την προμήθεια ρόλων από άλλα μέρη για την κατασκευή προϊόντων επόμενου σταδίου. Το μέρος ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ενδιαφέρεται να του πωλήσει πρόσθετες μεγάλες ποσότητες SSHR σε ανταγωνιστικές τιμές, και ιδίως ενός τύπου προϊόντος («μαύρων» ρόλων), καθώς οι ενωσιακοί παραγωγοί προτιμούν να κρατούν τον εν λόγω τύπο προϊόντος για δική τους δέσμια χρήση. Ο συγκεκριμένος ισχυρισμός αναιρείται από το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διέθετε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η οποία υπερέβαινε τη συνολική ζήτηση του εν λόγω χρήστη τουλάχιστον κατά τέσσερις φορές. Επιπλέον, σύμφωνα με τις παρατηρήσεις της καταγγέλλουσας, αρκετοί ενωσιακοί παραγωγοί είναι έτοιμοι να προμηθεύσουν «μαύρους» ρόλους, όπως αναφέρεται στους ιστοτόπους των παραγωγών. Τέλος, δεδομένων των ήδη καθιερωμένων αλυσίδων εφοδιασμού του χρήστη και των επαφών του με παραγωγούς τρίτων χωρών, αναμένεται εύλογα ότι θα μπορεί να διευρύνει τις προμήθειές του αγοράζοντας περισσότερο από τρίτες χώρες.

(371) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, εάν όλοι οι σχετικοί παράγοντες (ιδίως οι πηγές αγορών, ο όγκος και οι τιμές τους προ δασμών, καθώς και ο κύκλος εργασιών των προϊόντων επόμενου σταδίου) παρέμεναν αμετάβλητοι σε σύγκριση με την περίοδο της έρευνας, σε περίπτωση επιβολής δασμών στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ινδονησία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, το συνολικό ετήσιο κέρδος του εν λόγω χρήστη θα επηρεαζόταν πολύ αρνητικά.

(372) Λαμβάνοντας υπόψη την ίδια παραδοχή της αιτιολογικής σκέψης 369, αν επιβάλλονταν δασμοί στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ινδονησία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, το συνολικό ετήσιο κέρδος του θα επηρεαζόταν επίσης αλλά σε πολύ μικρότερο βαθμό.

(373) Τα ανωτέρω σενάρια βασίζονται σε στατικές παραδοχές (δηλαδή όλοι οι σχετικοί παράγοντες παραμένουν αμετάβλητοι εκτός από την επιβολή των δασμών, οι οποίοι δασμοί συνυπολογίζονται στους λοιπούς παράγοντες). Στην πραγματικότητα, το χειρότερο δυνατό σενάριο είναι ότι, σε περίπτωση επιβολής δασμών, οι άλλοι υποκείμενοι παράγοντες είναι πιθανό να αλλάξουν, όπως εξηγείται κατωτέρω.

(374) Καταρχάς, θα αλλάξουν οι πηγές προμήθειας και οι τιμές αγοράς. Εάν οι τιμές των εισαγωγών ιδίως από τη ΛΔΚ και την Ινδονησία υποβληθούν σε διόρθωση προς τα πάνω, οι εισαγωγές από άλλες πηγές προμήθειας είναι πιθανόν να επανέλθουν με μεγαλύτερο όγκο. Ειδικότερα, σημειώνουμε ότι οι εισαγωγές από τη Νότια Κορέα ήταν σε υψηλά επίπεδα έως και το 2016, οπότε και ανέρχονταν σε 65 000 τόνους. Λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις της αγοράς έκτοτε, οι εν λόγω εισαγωγές έχασαν σημαντικά μερίδια αγοράς με την πάροδο των ετών (βλέπε πίνακα 15), αλλά αναμένεται ότι, μετά την επιβολή των μέτρων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Κορέα και από άλλες χώρες παραγωγής, όπως η Νότια Αφρική, θα στρέψουν ξανά την προσοχή τους στην ενωσιακή αγορά, καθώς θα βελτιωθεί η ανταγωνιστική τους θέση, προς όφελος των χρηστών. Επίσης, αναμένεται ότι, χάρη στην ανακούφιση που προσφέρουν τα μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να πωλεί μεγαλύτερο όγκο στους χρήστες σε ανταγωνιστικές τιμές. Όπως αποδείχθηκε με την έρευνα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει την πολυτέλεια να χάσει σημαντικά μερίδια αγοράς στην Ένωση. Όσον αφορά τον δεύτερο χρήστη που αναφέρεται ανωτέρω, λόγω του μεγέθους και της σημασίας του ως πελάτη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μπορεί να έχει κάποια μόχλευση που ενδέχεται να αυξηθεί σε περίπτωση που αγοράσει ακόμη μεγαλύτερο όγκο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(375) Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι, τον Ιούλιο του 2021, θα λήξουν τα ισχύοντα μέτρα διασφάλισης του τομέα του χάλυβα, τα οποία αφορούν επίσης το υπό εξέταση προϊόν. Αυτό σημαίνει ότι, από τον Ιούλιο του 2021, οι χρήστες θα έχουν αυξημένη πρόσβαση σε εναλλακτικές πηγές, καθώς τότε θα αρθούν οι περιορισμοί ποσόστωσης που ισχύουν από τη 19η Ιουλίου 2018.

(376) Συνεπώς, αναμένεται ότι οι χρήστες στο σύνολό τους ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από την επιβολή δασμών, αλλά ότι ο αντίκτυπος του δασμού στα καθορισμένα επίπεδα για τη ΛΔΚ και την Ινδονησία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού δεν είναι τόσο δυσανάλογος, καθώς αναμένεται ότι ο κλάδος των χρηστών θα μπορέσει να προσαρμοστεί στη νέα κατάσταση. Πράγματι, εάν το επίπεδο των δασμών καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όλοι οι συνεργαζόμενοι χρήστες αναμένεται να παραμείνουν κερδοφόροι.

(377) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, εάν επιβληθούν δασμοί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, ο πιθανός αντίκτυπος των μέτρων κατά της ΛΔΚ και της Ινδονησίας στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ θα ήταν δυσανάλογος σε σχέση με τις πιθανές σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στις αλυσίδες εφοδιασμού ορισμένων ενωσιακών εταιρειών και, ιδίως, στους χρήστες. Πράγματι, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, σε ένα τέτοιο σενάριο, ο κλάδος των χρηστών, και ιδίως οι χρήστες που αγόραζαν σημαντικές ποσότητες από τη ΛΔΚ και/ή την Ινδονησία κατά την περίοδο της έρευνας, θα μπορούσαν να επηρεαστούν αδικαιολόγητα και, ως εκ τούτου, να υποστούν ζημίες.

7.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(378) Βάσει των ανωτέρω και υπό τον όρο επιβολής δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να υπαγορεύουν ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής των οικείων χωρών στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(379) Με βάση τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση, καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(380) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανόνα του δασμού χαμηλότερου ύψους που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ. Το ποσό των δασμών καθορίστηκε στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.

(381) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Ινδονησία	PT Indonesia Guang Ching Nickel and Stainless Steel Industry και PT Indonesia Tsingshan Stainless Steel	19,2 %	17,0 %	17,0 %
Ινδονησία	Όλες οι άλλες εταιρείες	19,2 %	17,0 %	17,0 %
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd.	108,4 %	18,9 %	18,9 %
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Fujian Fuxin Special Steel Co., Ltd.	55,6 %	14,5 %	14,5 %
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xiangshui Defeng Metals Co., Ltd.	87,9 %	17,4 %	17,4 %
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Fujian Dingxin Technology Co., Ltd.	87,9 %	17,4 %	17,4 %
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι άλλες εταιρείες	108,4 %	18,9 %	18,9 %

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Ταϊβάν	Yieh United Steel Co. και Tang Eng Iron Works Co., Ltd.	6,0 %	24,1 %	6,0 %
Ταϊβάν	Walsin Lihwa Co.	7,5 %	18,3 %	7,5 %
Ταϊβάν	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,5 %	24,1 %	7,5 %

(382) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας σε σχέση με τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(383) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([97]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(384) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(385) Μολονότι η προσκόμιση των εν λόγω εγγράφων είναι απαραίτητη για την εφαρμογή των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση, και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(386) Αν οι εξαγωγές μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο, ιδίως μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή καθαυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του/των ατομικού/-ών δασμολογικού/-ών συντελεστή/-ών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(387) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(388) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή έκανε υποχρεωτική την καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Έτσι, η καταγραφή διεξαγόταν κατά τη φάση της εκ των προτέρων γνωστοποίησης.

([97]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

(389) Με βάση τις διαπιστώσεις στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να σταματήσει/διακοπεί.

(390) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ. Η εν λόγω απόφαση θα ληφθεί στο οριστικό στάδιο.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

(391) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που τους είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά.

(392) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία, καθώς και τρεις παραγωγοί και ένα ανεξάρτητο κέντρο παροχής υπηρεσιών στην Ταϊβάν υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις, οι οποίες θεωρήθηκαν ήσσονος σημασίας, και διόρθωσε αντίστοιχα τα περιθώρια όπου ήταν απαραίτητο.

11. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

(393) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(394) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ σε πλατέα προϊόντα έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ινδονησίας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ινδονησία	PT Indonesia Guang Ching Nickel and Stainless Steel Industry	17,0 %	C541
Ινδονησία	PT Indonesia Tsingshan Stainless Steel	17,0 %	C547
Ινδονησία	Όλες οι άλλες εταιρείες	17,0 %	C999
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd.	18,9 %	C163
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Taiyuan Taigang Daming Metal Products	18,9 %	C542
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Tisco Guangdong Stainless Steel Service Center Co., Ltd.	18,9 %	C543
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Tianjin TISCO & TPCO Stainless Steel Co., Ltd.	18,9 %	C025
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Fujian Fuxin Special Steel Co., Ltd.	14,5 %	C544
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xiangshui Defeng Metals Co., Ltd.	17,4 %	C545
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Fujian Dingxin Technology Co., Ltd.	17,4 %	C546

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι άλλες εταιρείες	18,9 %	C999
Ταϊβάν	Yieh United Steel Co.	6,0 %	C032
Ταϊβάν	Tang Eng Iron Works Co., Ltd.	6,0 %	C031
Ταϊβάν	Walsin Lihwa Co.	7,5 %	C548
Ταϊβάν	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,5 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: *«Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή»*. Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, στην Ένωση, του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Όταν υποβάλλεται διασάφηση για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αναγράφεται ο αριθμός τεμαχίων του εισαγόμενου προϊόντος στον σχετικό χώρο της εν λόγω διασάφησης.

6. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζητούν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζητούν ακρόαση από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο/Η σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2020.

Για την Επιτροπή

Η Πρόεδρος

Ursula VON DER LEYEN